

## RLA175X / RLA176X



- (FR) **guide d'installation** - p. 2  
Déecteur de mouvement-  
caméra, sepio radio, avec  
transmission d'images  
spécial animaux
- (IT) **manuale di installazione** - p. 22  
Rivelatore IR  
con fotocamera  
con memorizzazione  
e trasmissione di immagini  
speciale animali
- (ES) **manual de instalación** - p. 42  
Detector de movimiento  
transmisión imágenes,  
especial animals

## Sommaire

|                                                                                    |           |
|------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1. Présentation .....</b>                                                       | <b>3</b>  |
| <b>2. Préparation .....</b>                                                        | <b>5</b>  |
| <b>3. Apprentissage .....</b>                                                      | <b>7</b>  |
| 3.1. Apprentissage à la centrale .....                                             | 7         |
| 3.2. Apprentissage à l'équipement de transmission .....                            | 9         |
| <b>4. Paramétrage.....</b>                                                         | <b>12</b> |
| 4.1. Paramétrage du détecteur RLA176X.....                                         | 12        |
| 4.2. Procédure de paramétrage .....                                                | 13        |
| <b>5. Pose.....</b>                                                                | <b>14</b> |
| 5.1. Choix de l'emplacement .....                                                  | 14        |
| 5.2. Fixation.....                                                                 | 15        |
| <b>6. Test de fonctionnement .....</b>                                             | <b>16</b> |
| 6.1. Test de la liaison radio .....                                                | 16        |
| 6.2. Test de la détection infrarouge .....                                         | 16        |
| 6.3. Test de la non détection de l'animal domestique<br>du détecteur RLA176X ..... | 17        |
| 6.4. Test du champ optique de jour ou par faible luminosité .....                  | 17        |
| <b>7. Maintenance.....</b>                                                         | <b>18</b> |
| 7.1. Signalisation des anomalies .....                                             | 18        |
| 7.2. Changement de l'alimentation .....                                            | 18        |
| <b>8. Caractéristiques techniques .....</b>                                        | <b>20</b> |

## Recommandations

Tout accès aux zones internes, au-delà des zones décrites dans la présente notice sont à proscrire et annulent la garantie et toute autre forme de prise en charge. En effet, ces manipulations peuvent être dommageables aux parties et/ou aux composants électroniques. Ces produits ont été définis afin de ne pas avoir à y accéder dans le cadre de la mise en œuvre et des opérations de maintenance du produit.

## Outils nécessaires

 Ø 6 mm

Les vis de fixation et les chevilles sont fournies.

 ⊕ PZ 1 3 mm / PZ 2 6 mm

## 1. Présentation

Le détecteur de mouvement avec transmission d'images RLA176X (spécial animaux domestiques) assure :

- la protection intrusion de l'habitation,
- l'enregistrement d'une séquence d'images en cas d'alarme,
- la transmission d'une séquence d'images lors d'une intrusion via :
  - le transmetteur séparé GSM/GPRS,
  - une centrale équipée d'un module de transmission GSM/GPRS,
  - le contrôleur coviva connecté IP(\*).

Le détecteur de mouvement spécial animaux domestiques RLA176X surveille l'intérieur d'une pièce tout en distinguant la présence d'un être humain de celle d'un animal domestique (chien, chat...). Le détecteur peut être utilisé pour un animal domestique dont le poids n'excède pas 25 kg selon son pelage (cf. tableau ci-dessous).

| Poids (P)         | Pelage de l'animal              |                                 |                                 |
|-------------------|---------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|
|                   | Poil long                       | Poil moyen/dur                  | Poil ras                        |
| Supérieur à 25 kg | <i>détecteur non utilisable</i> | <i>détecteur non utilisable</i> | <i>détecteur non utilisable</i> |
| 20 kg < P < 25 kg | <i>détecteur utilisable</i>     | <i>détecteur non utilisable</i> | <i>détecteur non utilisable</i> |
| 12 kg < P < 20 kg | <i>détecteur utilisable</i>     | <i>détecteur utilisable</i>     | <i>détecteur non utilisable</i> |
| Inférieur à 12 kg | <i>détecteur utilisable</i>     | <i>détecteur utilisable</i>     | <i>détecteur utilisable</i>     |

**ATTENTION : si plusieurs animaux séjournent dans la pièce, c'est leur poids total qui doit être pris en compte selon le tableau ci-dessus.**

(\*) Fonction disponible compte tenu de la version soft du TKP100.

En cas d'intrusion, lorsque la centrale est en marche :

- il déclenche le système d'alarme via la centrale,
- il enregistre une séquence d'images de 10 s grâce à la caméra intégrée au détecteur. Son flash incorporé assure une visibilité même en cas de faible luminosité.

La carte microSD permet de stocker les 10 dernières séquences d'images.

Les séquences d'images enregistrées sont récupérables par lecture de la carte microSD dans un lecteur carte d'un ordinateur (Windows XP SP2 au minimum - non compatibles avec d'autres systèmes d'exploitation tel que Mac OS X, Linux...).

- et si le système est équipé :

- du transmetteur séparé GSM/GPRS,
- d'une centrale équipée d'un module de transmission GSM/GPRS,
- du contrôleur coviva connecté IP(\*).

Le détecteur de mouvement transmet par radio TwinBand® la séquence d'images enregistrée.

Cette séquence d'images est envoyée à distance pour une levée de doute images/vidéo immédiate :

- à un centre de télésurveillance (protocole ViewCom IP via GPRS uniquement/en fonction des contrats existants),
- au format MMS sur un téléphone portable.

La réception de cette séquence permet de se rendre compte visuellement de ce qui se passe réellement sur le lieu du déclenchement dès réception de l'information de l'alarme.

Lorsque le système est équipé du contrôleur coviva connecté IP(\*), il est possible hors intrusion de demander une séquence d'images depuis votre Smartphone (iPhone/Android).

L'accès à cette fonctionnalité est possible pour l'utilisateur du système après création d'un compte client par l'installateur et après activation de ce compte par l'utilisateur (se reporter à la notice du contrôleur coviva).

Lors d'une demande d'images, la réaction du détecteur est identique à celle d'une intrusion c'est-à-dire, un enregistrement sur la carte microSD et une transmission d'une séquence d'images mais sans information d'alarme.

Les séquences d'images enregistrées ou transmises sont horodatées (date et heure). La mise à jour de la date et de l'heure se fait automatiquement par la centrale (la date et l'heure sur la centrale doivent être correctes).

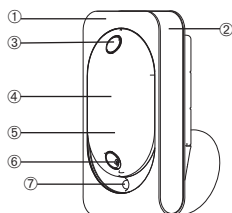
*(\*) Fonction disponible compte tenu de la version soft du TKP100.*

En cas d'une détection d'une baisse de la température (inférieure à 5°C), il déclenche 24 h/24 la transmission téléphonique vers les correspondants.

En sortie usine, la détection hors gel est inactive (cf.chapitre "4. Paramétrage").

### Vue de face

- ① Trappe amovible
- ② Bandeau coulissant
- ③ Touche test
- ④ Lentille de détection
- ⑤ Voyant test (derrière la lentille)
- ⑥ Caméra
- ⑦ Flash d'éclairage de nuit

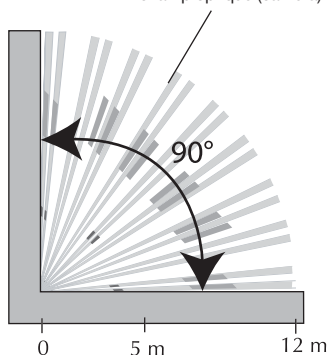


**La détection infrarouge** permet la protection des pièces à risque (salon, chambre des parents...) selon un angle de 90° sur une distance de 12 m.

**Le champ optique** correspond à la vision de la caméra intégrée selon 1 angle de 90° avec une portée jusqu'à 12 m.

**ATTENTION : lors de la prise d'images en obscurité, la portée du flash intégré est limitée à 7 m maximum.**

La zone de détection infrarouge est identique à la zone du champ optique (caméra)



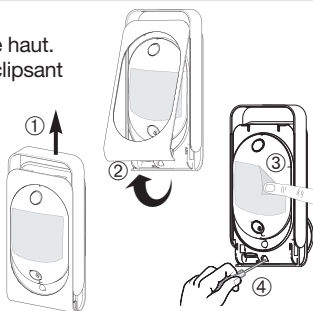
## 2. Préparation

### Ouverture

1. Faire coulisser le bandeau vers le haut.
2. Oter la trappe amovible en la déclinçant au-dessous.
3. Oter le film de protection de la lentille.
4. Ouvrir le boîtier en desserrant la vis de verrouillage à l'aide d'un tournevis cruciforme.



Pozidriv 2

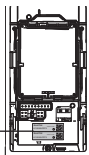


### Vignette de garantie

Ne pas décoller la vignette.

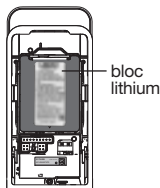
Elle vous sera nécessaire pour toute demande de garantie.

Vignette de garantie



### Alimentation

Positionner le bloc lithium fourni dans son logement en respectant le sens de branchement. Le voyant rouge derrière la lentille s'allume pendant 2 s environ (le clignotement régulier du voyant rouge est normal tant que le détecteur n'est pas clipsé sur son socle).



### ATTENTION

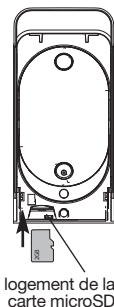
- Si le voyant rouge ne s'allume pas en connectant le bloc, vérifier le bon positionnement du bloc lithium.
- Si le voyant rouge clignote très rapidement en connectant le bloc, vérifier la référence du bloc lithium (BatLi30).

## Mise en place de la carte microSD

Insérer la carte microSD dans son logement en respectant le sens d'insertion de la carte :

- la carte microSD est reconnue, le voyant rouge derrière la lentille s'allume pendant 1 s environ.
- **la carte microSD n'est pas reconnue, le voyant rouge derrière la lentille clignote 3 fois. Vérifier le sens d'insertion et recommencer.**

**ATTENTION : une carte microSD absente ou non reconnue par le détecteur de mouvement ne permet plus d'enregistrer mais permet de transmettre des séquences d'images.**



## 3. Apprentissage

Les détecteurs de mouvement avec transmission d'images doivent être appris soit à :

- la centrale (gestion de l'événement intrusion),
- la centrale équipée du module de transmission (gestion de l'événement intrusion et transmission des images).

Dans le cas d'une transmission de séquence d'images via un transmetteur séparé ou via le contrôleur coviva connecté IP(\*), il est impératif de commencer par l'apprentissage du détecteur à la centrale (gestion de l'événement intrusion) puis ensuite par l'apprentissage au transmetteur séparé ou au contrôleur (transmission des images).

**ATTENTION : pour une même installation, tous les détecteurs de mouvement à capture d'images doivent être appris soit à un transmetteur GSM/GPRS soit au contrôleur coviva connecté IP(\*)**

### 3.1. Apprentissage à la centrale

L'apprentissage permet d'établir la reconnaissance du détecteur par la centrale **ainsi que la transmission d'images si celle-ci est équipée d'un module de transmission.**

Les séquences d'images sont enregistrées sur la carte microSD même si la centrale n'est pas équipée d'un module de transmission ou si l'installation ne comporte pas de transmetteur séparé.

(\*) Fonction disponible compte tenu de la version soft du TKP100.

## ATTENTION

- Lors de l'apprentissage, il est inutile de placer le produit à apprendre à proximité de la centrale, au contraire nous vous conseillons de vous éloigner quelque peu (placer le produit à au moins 2 mètres de la centrale).
- Il est impératif de programmer le détecteur en immédiat afin de pouvoir enregistrer et transmettre une séquence d'images lors d'une intrusion.

1. Pour effectuer l'opération d'apprentissage du détecteur, la centrale doit être en mode installation, dans le cas contraire, demander à l'utilisateur de composer : ● ● ● ● ● # 2 # #

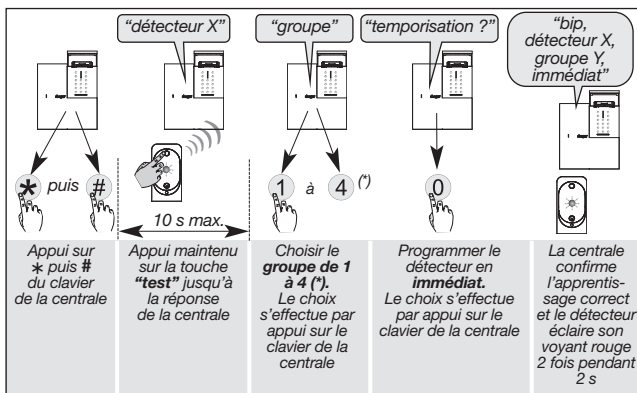
code maître (usine : 0000)

puis ● ● ● ● ● # 3 # #

code installateur (usine : 1111)

"bip, mode installation"

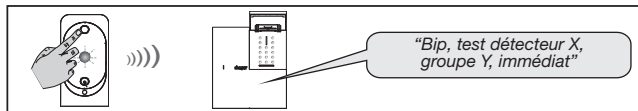
2. Réaliser la séquence d'apprentissage suivante :



(\*) Programmer le paramètre n° 9 (cf. chapitre 4. Paramétrage) en renseignant le groupe d'intrusion choisi (1 à 4).

**La centrale signale une erreur de manipulation par 3 bips courts, dans ce cas reprendre la séquence d'apprentissage à son début.**

3. Vérifier l'apprentissage. Appuyer sur la touche test du détecteur jusqu'à ce que la centrale énonce le message vocal correspondant à la programmation choisie.



**ATTENTION :** si par la suite la centrale est équipée d'un module de transmission, il est nécessaire de réaliser à nouveau l'apprentissage du détecteur à la centrale afin de transmettre des séquences d'images.

### 3.2. Apprentissage à l'équipement de transmission(\*)

L'apprentissage permet d'établir la reconnaissance du détecteur par l'équipement de transmission(\*) d'images.

#### ATTENTION

- Les détecteurs de mouvement à transmission d'images doivent être appris à la centrale (gestion de l'événement intrusion) et à l'équipement de transmission(\*) (transmission des images).
- L'apprentissage des détecteurs de mouvement à transmission d'images (jusqu'à 40) à l'équipement de transmission(\*) n'est possible que si la centrale d'alarme a été apprise au préalable à l'équipement de transmission(\*).
- Concernant la transmission des images, les détecteurs de mouvement ne peuvent pas être relayés à l'équipement de transmission(\*) à l'aide d'un relais radio RLE700X. L'apprentissage doit se faire impérativement en direct. Il faut donc veiller à ce que ces derniers soient à portée radio.
- Le numéro est automatiquement attribué par l'équipement de transmission(\*) lors de l'apprentissage. Par exemple, un même détecteur peut être appris par la centrale d'alarme sous le numéro 10 et appris par l'équipement de transmission(\*) sous le numéro 6.
- Pour effectuer les opérations d'apprentissage, l'équipement de transmission(\*) doit être en mode installation. Si une centrale a été apprise à l'équipement de transmission(\*), au-delà de 4 h sans commande l'équipement de transmission(\*) suit le mode de la centrale et passe automatiquement en mode utilisation.

(\*) Transmetteur GSM/GPRS séparé ou contrôleur coviva TKP100 (fonction disponible compte tenu de la version soft).

### 3.2.1. Apprentissage au transmetteur GSM/GPRS séparé

1. Pour effectuer l'opération d'apprentissage du détecteur, le transmetteur doit être en mode installation, dans le cas contraire, demander à l'utilisateur de composer : ● ● ● ● ● # 2 # #

code maître (usine : 0000)

puis ● ● ● ● ● # 3 # #

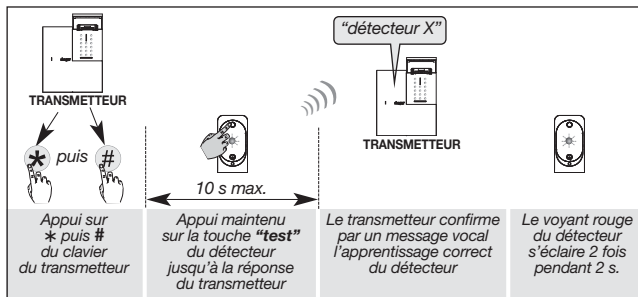
code installateur (usine : 1111)

"bip, mode installation"



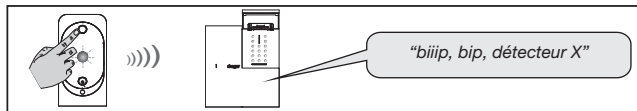
TRANSMETTEUR

2. Réaliser la séquence d'apprentissage suivante :



- En cas d'erreur durant la procédure d'apprentissage, le transmetteur émet 3 bips d'erreur ; dans ce cas, reprendre la phase d'apprentissage à son début en vous positionnant à environ 2 m du transmetteur.
- En cas d'échec répété de l'apprentissage, il faut :
  1. désalimenter la centrale d'alarme ainsi que le(s) relais radio si présent(s) dans l'installation,
  2. réaliser de nouveau la procédure d'apprentissage,
  3. après l'apprentissage, réalimenter la centrale d'alarme et le(s) relais radio.

3. Vérifier l'apprentissage. Maintenir l'appui sur la touche **"test"** du détecteur jusqu'à la réponse du transmetteur.



### 3.2.2. Apprentissage au contrôleur coviva connecté IP (\*)

Pour effectuer l'opération d'apprentissage du détecteur, le contrôleur doit être en mode installation, dans le cas contraire, utiliser votre Smartphone/tablette via l'application coviva pour modifier le mode.

Pour réaliser l'apprentissage, se reporter au chapitre correspondant à l'association d'un détecteur à transmission d'images dans la notice du contrôleur.

**REMARQUE : seul un essai réel ou une demande de séquence d'images permet de vérifier la liaison radio et la transmission des images entre le détecteur et le contrôleur coviva connecté IP.**

(\*) Fonction disponible compte tenu de la version soft du TKP100.

## 4. Paramétrage

**Le réglage du détecteur doit être réalisé boîtier ouvert uniquement.**

### 4.1. Paramétrage du détecteur RLA176X

| Désignation de la fonction                             | N° du paramètre | Valeur du paramètre | Caractéristiques                                                                                                                  |
|--------------------------------------------------------|-----------------|---------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Eclairage du voyant test                               | 2               | 1                   | <b>Désactivé (paramétrage usine)</b>                                                                                              |
|                                                        |                 | 2                   | Activé                                                                                                                            |
| Réglage du niveau de sensibilité                       | 3               | 1                   | <b>Niveau 1 : sensibilité standard (paramétrage usine)</b>                                                                        |
|                                                        |                 | 2                   | Niveau 2 : sensibilité moyenne                                                                                                    |
|                                                        |                 | 3                   | Niveau 3 : sensibilité forte                                                                                                      |
|                                                        |                 | 4                   | Niveau 4 : sensibilité maxi                                                                                                       |
| Niveau d'alarme                                        | 4               | 1                   | <b>Intrusion (paramétrage usine)</b>                                                                                              |
|                                                        |                 | 2                   | Préalarme                                                                                                                         |
|                                                        |                 | 3                   | Dissuasion                                                                                                                        |
|                                                        |                 | 4                   | Avertissement                                                                                                                     |
| Séquence d'images à la demande (1)                     | 6               | 1                   | <b>Autorisation active (paramétrage usine)</b>                                                                                    |
|                                                        |                 | 2                   | Autorisation inactive                                                                                                             |
| Détection hors gel                                     | 7               | 1                   | <b>Détection inactive (paramétrage usine)</b>                                                                                     |
|                                                        |                 | 2                   | Détection active                                                                                                                  |
| Transmission d'une séquence d'images (2)               | 8               | 1                   | <b>Autorisation active (paramétrage usine)</b>                                                                                    |
|                                                        |                 | 2                   | Autorisation inactive                                                                                                             |
|                                                        |                 | 3                   | Autorisation active et pas d'anomalie signalée sur une impossibilité d'enregistrement local pour cause d'absence de carte microSD |
| Affectation du groupe d'intrusion pour prises d'images | 9               | 1 à 4               | Renseigner le groupe (1 à 4) choisi lors de l'apprentissage à la centrale                                                         |
|                                                        |                 | 9                   | <b>Tous les groupes (paramétrage usine)</b>                                                                                       |

(1) Demande d'une capture d'images via le Portail utilisateur hager (en dehors d'une intrusion).

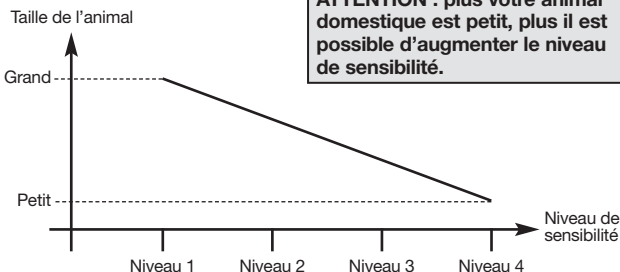
(2) Si votre système possède un équipement de transmission et que vous décidez de ne pas transmettre d'images, le paramètre n° 8 programmé en autorisation inactive permet dans ce cas d'enregistrer uniquement une séquence d'images sur la carte microSD (il est inutile de modifier ce paramètre si votre système ne possède aucun équipement de transmission). En cas de changement de valeur du paramètre, il est nécessaire d'apprendre à nouveau le détecteur à la centrale.

## Réglage du niveau de sensibilité

Dans la majorité des cas, le niveau 1 (réglage usine) et le respect des règles de pose permettent de protéger efficacement la pièce tout en évitant les déclenchements dus aux animaux domestiques.

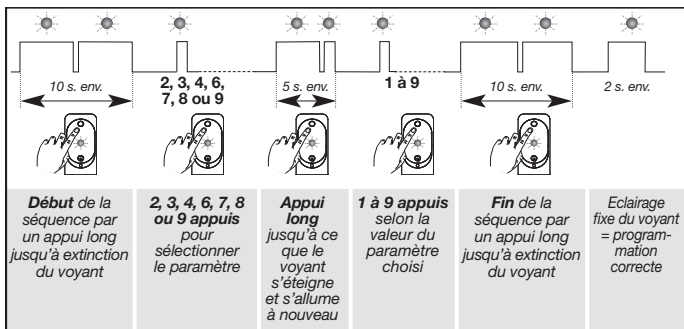
Toutefois, selon l'animal domestique et la configuration de la pièce, il est possible de modifier le niveau de sensibilité du détecteur, pour ajuster les zones de détection et de non détection de l'animal domestique.

A retenir :



## 4.2. Procédure de paramétrage

Réaliser la séquence de paramétrage décrite ci-dessous :



## 5. Pose

### ATTENTION

- Respecter une distance d'au moins 2 mètres entre chaque produit, excepté entre deux détecteurs.
- Orienter le détecteur grâce à sa rotule fournie de telle manière que la caméra surveille les issues à protéger.

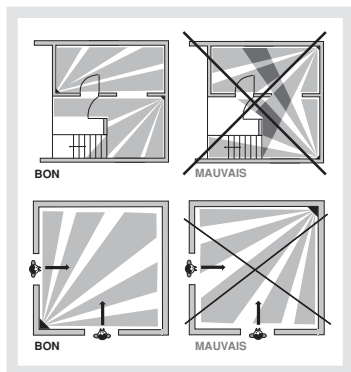
### 5.1. Choix de l'emplacement

#### Placer le détecteur :

- à l'intérieur de l'habitation,
- à une hauteur de 2,20 m environ,
- perpendiculairement aux issues à protéger, la détection volumétrique est plus efficace quand l'intrus coupe perpendiculairement les faisceaux,
- de manière à ce que son espace protégé ne croise pas celui d'un autre détecteur.

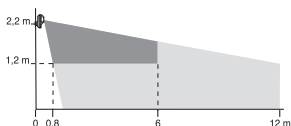
#### Ne pas placer le détecteur :

- en face ou au-dessus d'une surface pouvant s'échauffer rapidement (cheminée...),
- en face d'une baie vitrée,
- orienté vers le soleil ou vers des surfaces réfléchissantes (sol, carrelage, miroir...) car les images capturées grâce à sa caméra sont trop surexposées (image blanche),
- orienté vers un objet en mouvement (rideaux, stores...),
- orienté vers l'extérieur de l'habitation ou dans un courant d'air,
- directement sur une paroi métallique ou proche de sources de parasites (compteur électrique...),
- en face d'un escalier accessible aux animaux par exemple, de manière à ce qu'aucun animal ne puisse atteindre les zones interdites.

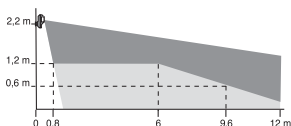


## Zones de détection pour le détecteur spécial animaux RLA176X

Zone de détection pour les animaux de moins de 6 kg



Zone de détection pour les animaux de plus de 6 kg



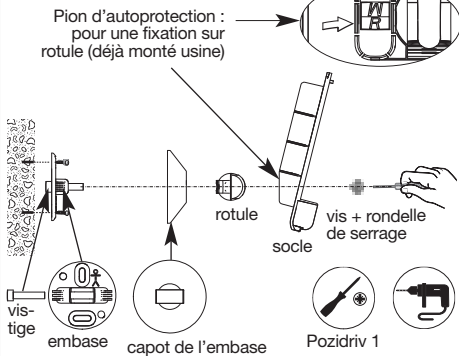
■ zone interdite aux animaux    □ zone autorisée aux animaux

**En fonction de la pièce et/ou de l'animal, la hauteur de fixation (se mesure à partir du centre de la lentille du détecteur) peut être ajustée. Lorsque le détecteur n'est pas fixé à 2,2 m du sol, la limite entre la zone de détection et de non détection varie.**

## 5.2. Fixation

1. Positionner au mur l'embase à l'endroit choisi pour repérer les 2 trous de perçage et percer le mur.
2. Insérer la vis-tige par l'arrière de l'embase et fixer l'embase.
3. Positionner le capot de l'embase.
4. Assembler les deux parties de la rotule.
5. Insérer la rotule montée dans la vis-tige.
6. Positionner le socle du détecteur de mouvement.
7. Visser la vis de serrage sans forcer de façon à pouvoir ajuster l'orientation du détecteur.
8. Positionner le détecteur de mouvement sur son socle et l'orienter approximativement.
9. Resserrer la vis de verrouillage.

### Ordre de montage des accessoires



## 6. Test de fonctionnement

**ATTENTION : le clignotement régulier du voyant rouge est normal tant que le détecteur n'est pas clipsé sur son socle. La centrale doit être en mode installation.**

### 6.1. Test de la liaison radio

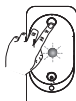
Ce test est à réaliser avec l'**équipement utilisé pour la transmission des images**, soit :

- un transmetteur séparé,
- une centrale équipée d'un module de transmission.

Nous vous recommandons, pour chaque détecteur avec transmission d'images, de vérifier la liaison radio (nous vous conseillons de vous éloigner quelque peu, placer le produit à au moins 2 m de l'**équipement de transmission**) mais pour une bonne fiabilité des liaisons radio dans le temps, il est impératif, une fois que tous les produits ont été installés, **de vérifier avec soin chacune des liaisons radio en procédant comme suit :**

**1. Equipement de transmission (\*) en mode installation**

**2. Appuyer brièvement** sur le bouton test du détecteur. Le voyant du détecteur s'éclaire pendant 5 s puis se rallume 2 s à la fin du test.

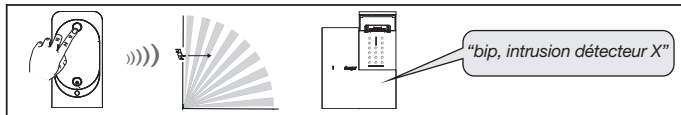


**3. L'équipement de transmission(\*) réalise le test :**

- test positif : - l'équipement de transmission(\*) émet un bip long,  
- le voyant du détecteur s'éclaire 1 fois pendant 2 s,
- test négatif : - l'équipement de transmission(\*) émet 3 bips courts,  
- le voyant du détecteur clignote 3 fois.

### 6.2. Test de la détection infrarouge

Faire un appui court (< 1 s) sur le bouton test du détecteur pour vérifier la **zone de détection** et la **liaison radio** : à chaque détection, la centrale énonce *"bip, intrusion détecteur X"*.

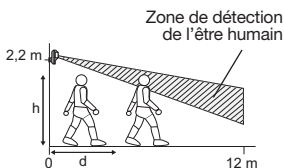
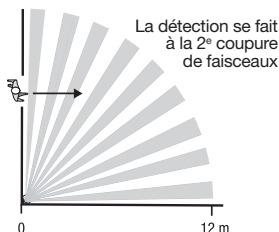


(\*) soit le transmetteur séparé GSM/GPRS, soit la centrale équipée du module de transmission GSM/GPRS.

### 6.3. Test de la non détection de l'animal domestique du détecteur RLA176X

Faire un appui court ( $< 1$  s) sur le bouton test du détecteur.

Laisser circuler l'animal domestique dans la pièce afin de vérifier la non détection (centrale : pas de signalisation vocale).



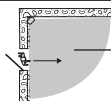
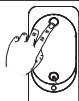
A titre d'exemple, avec un réglage de sensibilité de niveau 1, lorsque le détecteur est fixé à 2,20 m de haut, un être humain debout de 1,70 m est détecté à partir de 4 m (d). Plus le niveau de sensibilité augmente, plus on réduit la distance "d" à partir de laquelle un être humain est détecté.

### 6.4. Test du champ optique de jour ou par faible luminosité

Il est important de s'assurer que le test du champ optique est correct, sinon modifier l'orientation du détecteur en dévissant la vis + rondelle de serrage.

**ATTENTION A L'EBLOUISSEMENT DU FLASH : pendant le test du champ optique par faible luminosité, le flash s'éclaire pour l'enregistrement des séquences d'images jusqu'à une distance de 7 m.**

1. Faire deux appuis courts sur le bouton test du détecteur jusqu'au clignotement rapide du voyant rouge derrière la lentille.
2. Se déplacer devant le détecteur jusqu'à l'extinction du voyant.



zone du champ optique

### 3. Vérifier les séquences :

- enregistrées par la lecture de la carte microSD (cf. Guide d'utilisation),
- transmises via le transmetteur séparé (ou par la centrale équipée d'un module de transmission).

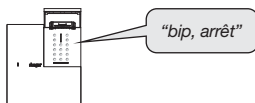
### 4. Si le test du champ optique n'est pas concluant :

- vérifier qu'aucun obstacle ne se trouve dans la zone de détection,
- modifier l'orientation du détecteur en dévissant la vis + rondelle de serrage.

### 5. Repasser la centrale en mode utilisation en composant sur son clavier :



code installateur



### 6. Faire un essai réel.

## 7. Maintenance

### 7.1. Signalisation des anomalies

La centrale surveille en permanence l'état du détecteur. En fonction d'une anomalie constatée, elle énonce vocalement un message à l'arrêt ou à la mise en marche du système comme indiqué dans le tableau suivant :

| Message énoncé par la centrale             | Cause                                                     |
|--------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| "bip, anomalie détecteur X"                | carte microSD absente, non reconnue ou défectueuse(*)     |
| "bip, anomalie autoprotection détecteur X" | détecteur mal fermé sur son support                       |
| "bip, anomalie tension détecteur X"        | signalisation du bloc lithium usagé                       |
| "bip, anomalie liaison radio détecteur X"  | défaut de liaison radio entre le détecteur et la centrale |

(\*) vérifier la présence de la carte micro SD et si celle-ci est correctement insérée.

### 7.2. Changement de l'alimentation

La centrale signale le défaut d'alimentation du détecteur par un message vocal : "Anomalie tension détecteur X". Pour vérifier si le bloc lithium du détecteur est défectueux, appuyer sur le bouton test du détecteur.



**ATTENTION : si le voyant rouge ne s'éclaire plus à l'appui sur le bouton test, le bloc lithium est à remplacer.**

Pour changer l'alimentation :

1. Mettre la centrale en mode installation, demander à l'utilisateur de composer :

● ● ● ● # 2 # #  
code maître

puis

● ● ● ● # 3 # #  
code installateur



### ATTENTION

- Pour rester fonctionnel, le détecteur doit être impérativement alimenté avec un bloc lithium BatLi30.
- La programmation du détecteur est sauvegardée lors du changement du bloc lithium.

2. Ouvrir le détecteur en desserrant la vis de verrouillage.
3. Déclipser le bloc lithium.
4. Attendre 2 min avant de remplacer le bloc lithium usagé.
5. Refermer le détecteur et serrer la vis de verrouillage.
6. Appuyer sur la touche test et vérifier la zone de détection et le champ optique.
7. Repasser la centrale en mode utilisation en composant sur son clavier ou depuis un clavier déporté :

● ● ● ● # 1 # #  
code installateur



- Il est impératif de remplacer le bloc lithium fourni par un bloc lithium d'alimentation de même caractéristique et de même type soit 4,5 V - 3 Ah.
- Nous vous conseillons la référence BatLi30 de marque Hager disponible au catalogue et ce, pour garantir la fiabilité et la sécurité des personnes et des biens.
- Déposer le bloc lithium usagé dans les lieux prévus pour le recyclage.



## 8. Caractéristiques techniques

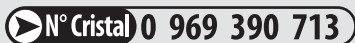
| Spécifications techniques                                                                                                    | Détecteur de mouvement avec transmission d'images                                                                                     |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Détection infrarouge                                                                                                         | volumétrique, 12 m, 85 °                                                                                                              |
| Champ optique                                                                                                                | 12 m, 90°                                                                                                                             |
| Capacité de stockage                                                                                                         | les 10 dernières séquences de 10 s                                                                                                    |
| Format du film par lecture de la carte microSD dans un ordinateur (suite à une intrusion ou une demande de capture d'images) | <ul style="list-style-type: none"> <li>• VGA couleur 640 x 480</li> <li>• séquences d'images de 10 s avec 3 images/seconde</li> </ul> |
| Format des images en MMS                                                                                                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>• JPEG couleur 320 x 240</li> <li>• séquences d'images de 10 s</li> </ul>                      |
| Format du film en télésurveillance                                                                                           | film de 10 s avec 1 image/seconde                                                                                                     |
| Portée du flash                                                                                                              | jusqu'à 7 m à 0 lux                                                                                                                   |
| Type de fixation                                                                                                             | sur rotule                                                                                                                            |
| Usage                                                                                                                        | intérieur                                            |
| Alimentation                                                                                                                 | bloc lithium BatLi30 - 4,5 V - 3 Ah                                                                                                   |
| Autonomie                                                                                                                    | 5 ans : 5 captures d'images (intrusion) par an + 10 demandes de séquence d'images par mois                                            |
| Liaisons radio                                                                                                               | Radio HD : 433.050 - 434.790 MHz, 10 mW max, duty cycle : 10 %                                                                        |
| Voyant                                                                                                                       | 1                                                                                                                                     |
| Température de fonctionnement                                                                                                | 0°C à +55°C                                                                                                                           |
| Autoprotection                                                                                                               | ouverture                                                                                                                             |
| Taux moyen d'humidité                                                                                                        | de 5 % à 75 % sans condensation à 25°C                                                                                                |
| Indices de protection mécanique                                                                                              | IP 31/ IK 04                                                                                                                          |
| Dimensions avec rotule                                                                                                       | 67 x 85 x 128 mm                                                                                                                      |
| Poids                                                                                                                        | 205 g (avec bloc lithium, rotule et embase)                                                                                           |

**Par la présente, Hager Security SAS déclare que l'équipement radioélectrique, référence RLA176X est conforme aux exigences de la directive RE-D 2014/53/EU.**

**Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet : [www.hager.fr](http://www.hager.fr).**

Document non contractuel soumis à modifications sans préavis.

*Pour obtenir des conseils lors de l'installation ou avant tout retour de matériel, contactez l'assistance technique :*



appel non surtaxe

*Une équipe de techniciens qualifiés vous indiquera la procédure à suivre.*

[www.hager.fr](http://www.hager.fr)

**In caso di integrazione di un sistema Logisty di una gamma precedente, fate riferimento al libretto di compatibilità disponibile su [www.hager-sicurezza.it](http://www.hager-sicurezza.it).**

## Indice

|                                                                                       |           |
|---------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1. Presentazione .....</b>                                                         | <b>23</b> |
| <b>2. Preparazione .....</b>                                                          | <b>25</b> |
| <b>3. Apprendimento .....</b>                                                         | <b>27</b> |
| 3.1. Apprendimento alla centrale .....                                                | 27        |
| 3.2. Apprendimento all'apparecchiatura di trasmissione .....                          | 29        |
| <b>4. Programmazione .....</b>                                                        | <b>32</b> |
| 4.1. Programmazione del rivelatore RLA175X / RLA176X .....                            | 32        |
| 4.2. Procedura di programmazione .....                                                | 33        |
| <b>5. Installazione .....</b>                                                         | <b>34</b> |
| 5.1. Scelta del luogo d'installazione.....                                            | 34        |
| 5.2. Fissaggio.....                                                                   | 35        |
| <b>6. Test di funzionamento.....</b>                                                  | <b>36</b> |
| 6.1. Test del collegamento radio .....                                                | 36        |
| 6.2. Test della rilevazione infrarossa.....                                           | 36        |
| 6.3. Test di mancata rilevazione di animali domestici<br>del rivelatore RLA176X ..... | 37        |
| 6.4. Test del campo ottico diurno o con scarsa luminosità.....                        | 37        |
| <b>7. Manutenzione.....</b>                                                           | <b>38</b> |
| 7.1. Segnalazione delle anomalie.....                                                 | 38        |
| 7.2. Sostituzione della pila.....                                                     | 38        |
| <b>8. Caratteristiche tecniche .....</b>                                              | <b>40</b> |

### Raccomandazioni

Le parti interne dell'apparecchiatura, al di fuori di quelle descritte nel presente manuale, non devono essere toccate; il mancato rispetto di questa disposizione invalida la garanzia e qualsiasi altra forma di responsabilità. Tali contatti possono infatti danneggiare le parti e/o i componenti elettronici. Questi prodotti sono stati concepiti in modo tale da non dover essere toccati durante la messa in funzione e durante le operazioni di manutenzione del prodotto.

## Utensili necessari



Ø 6 mm

Le viti di fissaggio  
e i tasselli sono forniti.



PZ 1  
3 mm / PZ 2  
6 mm

## 1. Presentazione

Il rivelatore di movimento con fotocamera RLA175X o RLA176X (speciale animali domestici) garantisce:

- la protezione antintrusione dell'abitazione;
- la registrazione di una sequenza di immagini in caso di allarme;
- la trasmissione di una sequenza di immagini in caso di intrusione tramite :
  - il comunicatore separato,
  - una centrale dotata di una scheda comunicatore GSM/GPRS,
  - il box IP controller (\*)

Il rivelatore di movimento speciale animali domestici RLA176X sorveglia l'interno di una stanza distinguendo la presenza di un essere umano da quella di un animale domestico (cane, gatto ecc.). Il rivelatore può essere utilizzato con animali domestici di peso non superiore ai 25 kg, a seconda del pelo (v. tabella seguente).

| Peso (P)           | Pelo dell'animale                  |                                    |                                    |
|--------------------|------------------------------------|------------------------------------|------------------------------------|
|                    | Pelo lungo                         | Pelo medio/ispido                  | Pelo corto                         |
| Superiore ai 25 kg | <i>rivelatore non utilizzabile</i> | <i>rivelatore non utilizzabile</i> | <i>rivelatore non utilizzabile</i> |
| 20 kg < P < 25 kg  | <i>rivelatore utilizzabile</i>     | <i>rivelatore non utilizzabile</i> | <i>rivelatore non utilizzabile</i> |
| 12 kg < P < 20 kg  | <i>rivelatore utilizzabile</i>     | <i>rivelatore utilizzabile</i>     | <i>rivelatore non utilizzabile</i> |
| Inferiore ai 12 kg | <i>rivelatore utilizzabile</i>     | <i>rivelatore utilizzabile</i>     | <i>rivelatore utilizzabile</i>     |

**ATTENZIONE:** se nella stanza sono presenti diversi animali, è necessario considerare il loro peso complessivo secondo la tabella qui sopra.

(\*) Funzione disponibile a seconda della versione software del TKP100.

In caso di intrusione, se la centrale è in funzione:

- attiva il sistema d'allarme tramite la centrale
- registra una sequenza di immagini della durata di 10 s mediante la fotocamera integrata. Il flash garantisce la visibilità anche in caso di scarsa luminosità.

La scheda micro SD permette di memorizzare le ultime 10 sequenze di immagini.

Le sequenze d'immagini memorizzate sono recuperabili inserendo la scheda micro SD nell'apposito lettore di un computer (requisiti minimi di sistema: Windows XP SP2 – non compatibile con altri sistemi operativi come Mac OS X, Linux ecc.).

- se il sistema è dotato:
  - di comunicatore separato GSM/GPRS,
  - il box IP controller (\*).

Il rivelatore di movimento trasmette via radio TwinBand® la sequenza di immagini registrate al comunicatore (o alla scheda comunicatore installata sulla centrale).

Questa sequenza di immagini è inviata a distanza dal comunicatore separato (o dalla centrale dotata di una scheda comunicatore) per una verifica immediata tramite immagini o video:

- ad un centro di telesorveglianza (solo protocollo ViewCom IP in GPRS, a seconda dei contratti in essere),
- ad un telefono cellulare tramite MMS.

La ricezione della sequenza permette l'immediata visualizzazione della situazione sul luogo sorvegliato appena ricevuta la segnalazione d'allarme.

Se il sistema è dotato di box IP controller (\*), è possibile, anche non in caso di intrusione, richiedere una sequenza di immagini da Smartphone (iPhone / Android).

L'accesso a questa funzionalità è possibile, per l'utente del sistema, dopo la creazione di un account da parte dell'installatore e dopo l'attivazione di tale account da parte dell'installatore (v. manuale del box controller IP).

Alla ricezione di una richiesta di registrazione di immagini, il rivelatore reagisce come in caso di un'intrusione, cioè registra sulla scheda micro SD e trasmette una sequenza di immagini ma senza attivazione dell'allarme.

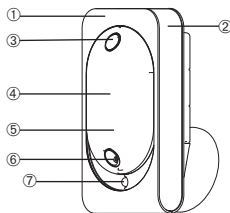
Le sequenze di immagini registrate o trasmesse hanno l'indicazione della data e dell'ora. L'aggiornamento della data e dell'ora è effettuato automaticamente dalla centrale (data e ora della centrale devono essere esatte).

*(\*) Funzione disponibile a seconda della versione software del TKP100.*

Nel caso di rilevazione di una diminuzione di temperatura (inferiore a 5 °C), attiva 24 h/24 la trasmissione telefonica verso i corrispondenti. In configurazione di fabbrica, la rilevazione gelo è inattiva (v. cap. 4 “Programmazione”).

### Vista frontale

- ① Coperchio rimovibile
- ② Banda laterale
- ③ Pulsante test
- ④ Lente di rilevazione.
- ⑤ Spia luminosa di test (dietro alla lente).
- ⑥ Fotocamera.
- ⑦ Flash per l'illuminazione notturna.



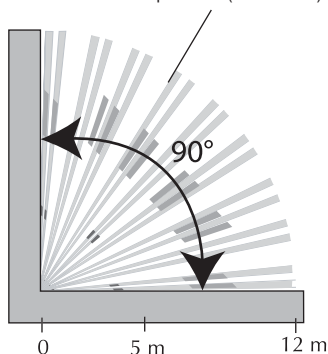
### La rilevazione ad infrarossi

permette la protezione dei locali a rischio (salotto, camera matrimoniale ecc.) con un angolo di 90° per una distanza di 12 m.

Il **campo ottico** corrisponde alla visuale della fotocamera integrata con un angolo di 90° e portata fino a 12 m.

**ATTENZIONE:** nel caso di registrazione di immagini al buio, la portata del flash integrato è limitata ad un massimo di 7 m.

L'area di rilevazione ad infrarossi è identica all'area del campo ottico (fotocamera)



## 2. Preparazione

### Apertura

1. fate scivolare la banda laterale verso l'alto.
2. Aprite il coperchio rimovibile sganciandolo dal basso.
3. Togliete la pellicola protettiva dalla lente.
4. Aprite il rivelatore allentando la vite di bloccaggio con un cacciavite a croce.

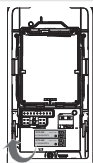


Pozidriv 2



### Etichetta di garanzia

Staccate la parte rimovibile pretagliata dell'etichetta di garanzia e incollatela sulla cartolina di richiesta di estensione della garanzia fornita con la centrale (se state integrando un sistema, utilizzate la richiesta di estensione della garanzia fornita con tale prodotto).



### Alimentazione

Collegate la batteria al litio rispettando il verso di collegamento indicato dalla freccia. La spia luminosa rossa dietro la lente si illumina per circa 2 secondi (il lampeggiamento della spia rossa è normale finché il rilevatore non è agganciato alla base).



### ATTENZIONE

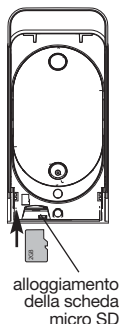
- Se la spia rossa non si accende al collegamento della pila, verificate il corretto posizionamento della pila al litio.
- Se al collegamento della pila la spia rossa lampeggia rapidamente, verificate il modello della pila al litio (BatLi30).

## Collocazione della scheda micro SD

Inserite la scheda micro SD nell'apposito alloggiamento rispettando il verso di inserimento della scheda:

- se la scheda micro SD è riconosciuta, la spia rossa dietro la lente si accende per 1 s circa.
- **se la scheda micro SD non è riconosciuta, la spia rossa dietro la lente lampeggia per tre volte. Verificate il verso di inserimento e ripetete la procedura.**

**ATTENZIONE:** l'assenza o il mancato riconoscimento della scheda micro SD da parte del rivelatore di movimento non consente la registrazione delle sequenze di immagini ma ne permette la trasmissione.



## 3. Apprendimento

I rivelatori di movimento con fotocamera e trasmissione di immagini devono essere appresi:

- alla centrale (gestione dell'evento intrusione), oppure,
- alla centrale dotata di scheda comunicatore (gestione dell'evento intrusione e trasmissione delle immagini).

Nel caso di trasmissione di una sequenza di immagini tramite un comunicatore separato o tramite il box controller IP (\*), è indispensabile iniziare dall'apprendimento del rivelatore alla centrale (gestione dell'evento intrusione), e successivamente passare all'apprendimento al comunicatore separato o al controller IP (trasmissione delle immagini).

**ATTENZIONE:** nello stesso sistema, tutti i rivelatori di movimento a trasmissione d'immagini devono essere appresi ad un unico e medesimo comunicatore che utilizzi la rete GPRS o al box controller IP(\*), perché tutti i filmati possano essere trasmessi.

### 3.1. Apprendimento alla centrale

L'apprendimento consente alla centrale **di riconoscere il rivelatore e la trasmissione di immagini (se equipaggiata di scheda comunicatore).**

Le sequenze di immagini sono memorizzate sulla scheda micro SD anche se la centrale non è dotata scheda comunicatore o se non è presente un comunicatore separato.

(\*) Funzione disponibile a seconda della versione software del TKP100.

## ATTENZIONE

- Durante l'apprendimento è inutile posizionare il prodotto vicino alla centrale. Al contrario, è raccomandabile allontanarlo un po' (posizionate il prodotto ad almeno 2 metri dalla centrale).
- E' obbligatorio programmare il rivelatore come "immediato" per poter registrare e trasmettere una sequenza di immagini in caso di intrusione.

1. Per effettuare le operazioni di apprendimento del rivelatore, la centrale deve trovarsi in modo installazione; per portare la centrale in modo installazione, chiedete all'utente di digitare:

● ● ● ● # 2 # #

codice principale (di fabbrica: 0000)

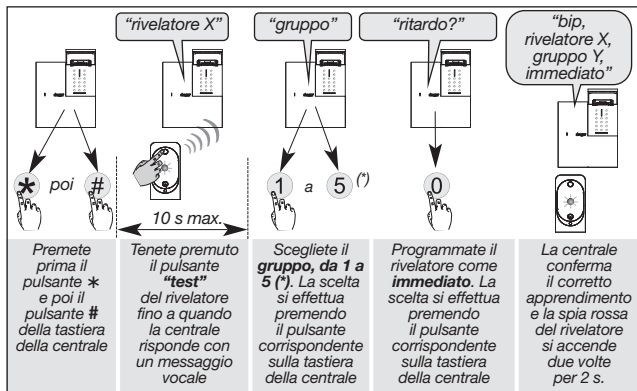
poi ● ● ● ● # 3 # #

codice installatore (di fabbrica: 1111)

"bip, modo  
installazione"



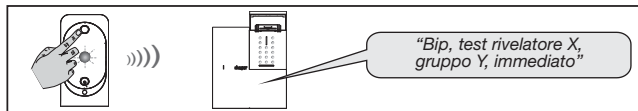
2. Effettuate la procedura di apprendimento descritta di seguito:



(\*) Programmate il parametro n° 9 (v. cap. 4. Programmazione) digitando il gruppo prescelto (1 a 5).

**La centrale segnala un errore nella procedura emettendo 3 bip brevi; in questo caso, ripetete la fase di apprendimento dall'inizio.**

3. Verifica dell'apprendimento. Premete il pulsante test del rivelatore finché la centrale comunica il messaggio vocale relativo alla programmazione effettuata.



**ATTENZIONE:** se alla centrale viene aggiunto in un secondo momento una scheda comunicatore, è necessario ripetere l'apprendimento del rivelatore alla centrale in modo da rendere possibile la trasmissione delle sequenze di immagini.

### 3.2. Apprendimento all'apparecchiatura di trasmissione(\*)

L'apprendimento consente di effettuare il riconoscimento del rivelatore da parte dell'apparecchiatura di trasmissione(\*) delle immagini.

#### **ATTENZIONE**

- I rivelatori di movimento con fotocamera devono essere appresi sia alla centrale (gestione dell'evento intrusione) che all'apparecchiatura di trasmissione(\*) (trasmissione delle immagini).
- L'apprendimento dei rivelatori di movimento con fotocamera (fino a 40) all'apparecchiatura di trasmissione(\*) è possibile solo dopo aver effettuato l'apprendimento della centrale d'allarme all'apparecchiatura di trasmissione (\*).
- Per quanto riguarda la trasmissione delle immagini, i rivelatori di movimento non possono essere ripetuti verso l'apparecchiatura di trasmissione (\*) tramite un ripetitore radio RLE700X. L'apprendimento deve avvenire obbligatoriamente in maniera diretta. E' quindi necessario fare attenzione che i rivelatori siano a portata radio dell'apparecchiatura di trasmissione (\*).
- Il numero viene attribuito automaticamente dal comunicatore al momento dell'apprendimento. Per esempio, uno stesso rivelatore può essere appreso dalla centrale d'allarme con il numero 10 e dall'apparecchiatura di trasmissione(\*) con il numero 6 (le due procedure sono separate).
- Per effettuare l'apprendimento, l'apparecchiatura di trasmissione (\*) deve trovarsi in modo installazione. Se è stata appresa una centrale all'apparecchiatura di trasmissione(\*), dopo 4 ore senza ricevere comandi l'apparecchiatura di trasmissione(\*) si adegua al modo di funzionamento della centrale e passa automaticamente in modo uso.

(\*) Il comunicatore separato GSM/GPRS o il box controller IP TKP100 (funzione disponibile a seconda della versione software).

### 3.2.1. Apprendimento al comunicatore separato GSM/GPRS

1. Per effettuare le operazioni di apprendimento del rivelatore, il comunicatore deve trovarsi in modo installazione; per portare il comunicatore in modo installazione, chiedete all'utente di digitare:

● ● ● ● # 2 # #

codice principale (di fabbrica: 0000)

poi ● ● ● ● # 3 # #

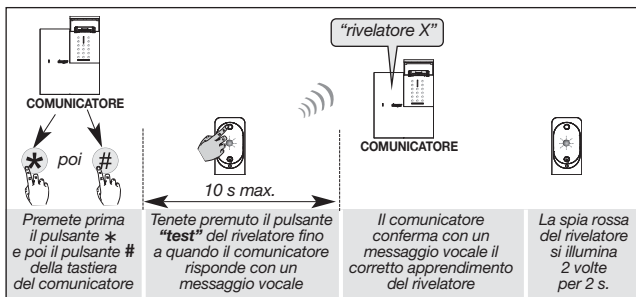
codice installatore (di fabbrica: 1111)

"bip, modo  
installazione"



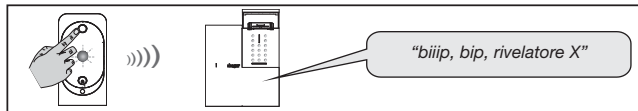
COMUNICATORE

2. Effettuate la seguente sequenza di apprendimento:



- In caso di errore nella procedura di apprendimento, il comunicatore emette 3 bip d'errore; in tal caso, ripetete dall'inizio la procedura di apprendimento posizionandovi a circa 2 m dal comunicatore
- In caso di ripetuti esiti negativi dell'apprendimento, è necessario:
  1. disalimentare sia la centrale che gli eventuali ripetitori presenti nel sistema,
  2. effettuare nuovamente la procedura di apprendimento,
  3. dopo l'apprendimento, rialimentare la centrale d'allarme e i ripetitori.

- 3. Verifica dell'apprendimento.** Premete il pulsante test del rivelatore finché il comunicatore comunica il messaggio vocale relativo alla programmazione effettuata.



### 3.2.2. Apprendimento al box controller IP (\*)

Per effettuare l'apprendimento del rivelatore, il controller IP deve trovarsi in modo installazione; se non lo è, utilizzate l'applicazione COVIVA su uno Smartphone o tablet per modificarne il modo di funzionamento.

Per le operazioni di apprendimento, fate riferimento al capitolo corrispondente all'associazione di un rivelatore con fotocamera a trasmissione d'immagini sul manuale del controller IP.

**NOTA:** è possibile verificare il collegamento radio e la trasmissione delle immagini tra il rivelatore ed il controller IP solo con l'effettuazione di una prova reale o con una richiesta di immagini.

(\*) Funzione disponibile a seconda della versione software del TKP100.

## 4. Programmazione

**La programmazione del rivelatore deve essere effettuata con l'involucro aperto.**

### 4.1. Programmazione del rivelatore RLA175X / RLA176X

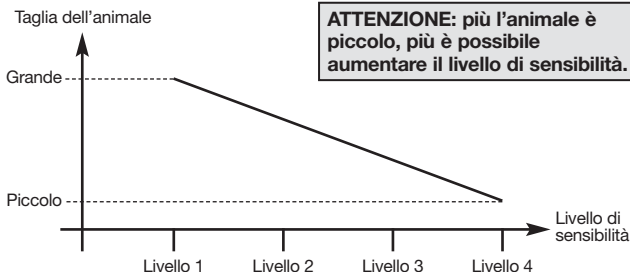
| Denominazione della funzione                                  | N° parametro | Valore parametro | Caratteristiche                                                                                                                                      |
|---------------------------------------------------------------|--------------|------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Sensibilità di rilevazione<br><i>SOLO RLA175X</i>             | 1            | 1                | 1° impulso: sconsigliato                                                                                                                             |
|                                                               |              | 2                | <b>2° impulso (configurazione di fabbrica):</b> consigliato                                                                                          |
| Illuminazione della spia test                                 | 2            | 1                | <b>Disattivato (configurazione di fabbrica)</b>                                                                                                      |
|                                                               |              | 2                | Attivato                                                                                                                                             |
| Regolazione del livello di sensibilità<br><i>SOLO RLA176X</i> | 3            | 1                | <b>Livello 1: sensibilità standard (configurazione di fabbrica)</b>                                                                                  |
|                                                               |              | 2                | Livello 2: sensibilità media                                                                                                                         |
|                                                               |              | 3                | Livello 3: sensibilità forte                                                                                                                         |
|                                                               |              | 4                | Livello 4: sensibilità massima                                                                                                                       |
| Livello d'allarme                                             | 4            | 1                | <b>Intrusione (config. di fabbrica)</b>                                                                                                              |
|                                                               |              | 2                | Preallarme                                                                                                                                           |
|                                                               |              | 3                | Dissuasione                                                                                                                                          |
|                                                               |              | 4                | Avviso                                                                                                                                               |
| Sequenza di immagini su richiesta (1)                         | 6            | 1                | <b>Autorizzazione attiva (config. di fabbrica)</b>                                                                                                   |
|                                                               |              | 2                | Autorizzazione inattiva                                                                                                                              |
| Rilevazione gelo                                              | 7            | 1                | <b>Rilevazione inattiva (config. di fabbrica)</b>                                                                                                    |
|                                                               |              | 2                | Rilevazione attiva                                                                                                                                   |
| Trasmissione di una sequenza d'immagini (2)                   | 8            | 1                | <b>Autorizzazione attiva (config. di fabbrica)</b>                                                                                                   |
|                                                               |              | 2                | Autorizzazione inattiva                                                                                                                              |
|                                                               |              | 3                | Autorizzazione attiva e nessuna segnalazione di anomalia in caso di impossibilità di registrazione locale a causa dell'assenza della scheda micro SD |
| Abbinamento del gruppo d'intrusione per ripresa d'immagini    | 9            | da 1 a 5         | Selezionate il gruppo (da 1 a 5) prescelto al momento dell'apprendimento alla centrale                                                               |
|                                                               |              | 9                | <b>Tutti i gruppi (config. di fabbrica)</b>                                                                                                          |

- (1) Richiesta di registrazione di immagini attraverso il Portale utenti Hager (nei casi in cui non vi sia un'intrusione).
- (2) Se il vostro sistema possiede un dispositivo di trasmissione e se decidete di non trasmettere le immagini, il parametro n° 8 programmato in autorizzazione inattiva permette in questo caso di registrare solo una sequenza d'immagini sulla scheda micro SD (è inutile modificare questo parametro se il vostro sistema non possiede dispositivi di trasmissione). In caso di modifica del valore del parametro, è necessario apprendere di nuovo il rivelatore alla centrale.

## Regolazione del livello di sensibilità (solo RLA176X)

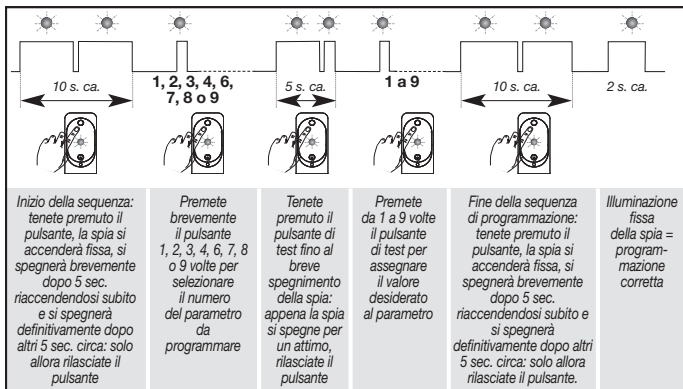
Nella maggior parte dei casi, il livello 1 (configurazione di fabbrica) e il rispetto delle istruzioni di installazione consentono una protezione efficace del locale evitando attivazioni dell'allarme dovute alla presenza di animali domestici. Tuttavia, a seconda del tipo di animale domestico e della configurazione del locale, è possibile modificare il livello di sensibilità del rivelatore, in modo da regolare le aree di rilevazione e non rilevazione della presenza di un animale.

Da tenere in considerazione:



## 4.2. Procedura di programmazione

Effettuate la procedura di programmazione descritta di seguito:



## 5. Installazione

### ATTENZIONE

- **Mantenete una distanza di almeno 2 metri tra ogni apparecchiatura del sistema, tranne che tra due rilevatori.**
- **Orientate il rivelatore mediante lo snodo in dotazione in modo che la fotocamera sia rivolta verso gli accessi da proteggere.**

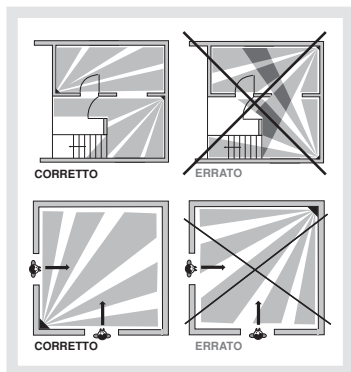
### 5.1. Scelta del luogo d'installazione

#### Posizionate il rivelatore:

- all'interno dell'abitazione,
- ad un'altezza di 2,20 m circa,
- perpendicolarmente agli accessi da proteggere; la rilevazione volumetrica è più efficace quando l'interruzione dei fasci da parte dell'intruso avviene in modo perpendicolare,
- in modo che l'area protetta dal rivelatore non si sovrapponga a quella di un altro rivelatore.

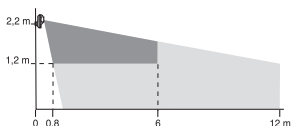
#### Non posizionate il rivelatore:

- di fronte o al di sopra di una superficie soggetta a rapido riscaldamento (camino, ...),
- di fronte ad una vetrata,
- orientato verso il sole o verso superfici riflettenti (pavimenti lucidi, piastrelle, specchi ecc.) poiché le immagini registrate dalla fotocamera risulterebbero sovraesposte (immagine bianca),
- orientato verso oggetti mobili (tende, avvolgibili ecc.),
- orientato verso l'esterno dell'abitazione o in un punto esposto a correnti d'aria,
- direttamente su di una parete metallica o vicino a una fonte di disturbi elettromagnetici (contatore elettrico ecc.),
- di fronte ad una scala accessibile agli animali, in modo che nessun animale possa, salendo, entrare in una delle aree in cui il suo movimento sarebbe rilevato (RLA176X).

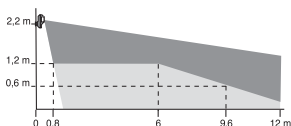


## Aree di rilevazione del rivelatore speciale animali RLA176X

Area di rilevazione per gli animali di peso inferiore a 6 kg



Area di rilevazione per gli animali di peso superiore a 6 kg



 area non consentita agli animali  area consentita agli animali

**L'altezza del fissaggio (che si misura dal centro della lente del rivelatore) può essere adeguata alle dimensioni del locale e/o dell'animale. Se il rivelatore non è fissato a 2,2 m da terra, il limite tra l'area di rilevazione e quella di non rilevazione cambia.**

## 5.2. Fissaggio

1. Appoggiate alla parete la base dello snodo nella posizione scelta per l'installazione, per individuare i due punti da forare, e forate la parete con una punta adeguata ai tasselli.

2. Inserite la vite portante dalla parte posteriore della base, poi

fissate la base alla parete.

3. Agganciate la copertura alla base dello snodo.

4. Montate le due parti dello snodo sferico.

5. Inserite lo snodo sferico sulla vite portante.

6. Posizionate la parte posteriore dell'involucro del rivelatore di movimento.

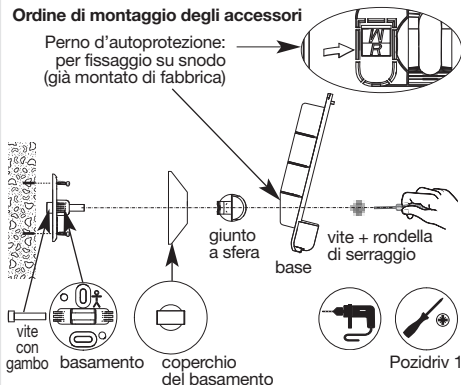
7. Avvitare la vite di bloccaggio senza stringere troppo, per poter regolare l'orientamento del rivelatore.

8. Agganciate la parte anteriore del rivelatore sulla parte posteriore ed orientatelo approssimativamente.

9. Avvitare definitivamente la vite di bloccaggio.

### Ordine di montaggio degli accessori

Perno d'autoprotezione:  
per fissaggio su snodo  
(già montato di fabbrica)



## 6. Test di funzionamento

**ATTENZIONE:** il lampeggiamento della spia rossa è normale finché il rivelatore non è agganciato alla base. La centrale deve essere in modo installazione.

### 6.1. Test del collegamento radio

Questo test deve essere effettuato con l'**apparecchiatura utilizzata per la trasmissione delle immagini**, ovvero:

- un comunicatore separato oppure
- una centrale dotata di scheda comunicatore.

Si raccomanda di verificare il collegamento radio per ogni rivelatore a trasmissione di immagini (è consigliato allontanarsi un po' posizionando il prodotto ad almeno 2 m dall'**apparecchiatura di trasmissione**); inoltre, per mantenere nel tempo l'affidabilità dei collegamenti radio, è indispensabile, dopo l'installazione di tutte le apparecchiature, **verificare con cura ognuno dei collegamenti radio, procedendo nel modo seguente:**

**1. Apparecchiatura di trasmissione (\*) in modo installazione.**

**2. Premete brevemente** il pulsante test del rivelatore. La spia del rivelatore si accende per 5 s. e poi si riaccende fino alla fine del test per 2 s.

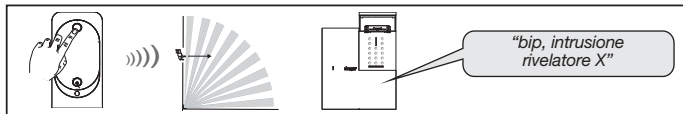


**3. L'apparecchiatura di trasmissione (\*) effettua il test:**

- in caso di esito positivo:
  - l'apparecchiatura di trasmissione (\*) emette un bip lungo,
  - la spia del rivelatore si illumina 1 volta per 2 s.,
- in caso di esito negativo:
  - l'apparecchiatura di trasmissione (\*) emette 3 bip brevi,
  - la spia del rivelatore lampeggia per 3 volte.

### 6.2. Test della rilevazione infrarossa

Premete brevemente (<1 s.) il pulsante test del rivelatore per verificare l'**area di rilevazione** e il **collegamento radio**: ad ogni rilevazione la centrale comunica *"bip, intrusione rivelatore X"*.



(\*) Il comunicatore separato GSM/GPRS o la centrale equipaggiata con una scheda comunicatore GSM/GPRS.

### 6.3. Test di mancata rilevazione di animali domestici del rivelatore RLA176X

Premete brevemente (<1 s.) il pulsante test del rivelatore.

Lasciate circolare l'animale domestico nel locale per verificare che non vi sia rilevazione (centrale: nessuna segnalazione vocale).



Per esempio, con una regolazione della sensibilità di livello 1, quando il rivelatore è fissato all'altezza di 2 metri, un essere umano alto 1,70 in piedi viene rilevato a partire da 4 m (d).

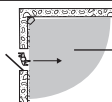
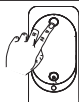
Con l'aumentare del livello di sensibilità, si riduce la distanza "d" a partire dalla quale viene rilevata la presenza di un essere umano.

### 6.4. Test del campo ottico diurno o con scarsa luminosità

E' importante assicurarsi che la prova del campo ottico sia corretta, altrimenti modificate l'orientamento del rivelatore allentando la vite e la rondella di bloccaggio.

**ATTENZIONE ai disturbi ottici dati dal campeggiante: durante il test del campo ottico in caso di scarsa luminosità, il flash si attiva per la registrazione delle sequenze di immagini fino alla distanza di 7 metri.**

1. Premete due volte brevemente il pulsante test del rivelatore finché la spia rossa dietro la lente non lampeggia rapidamente.
2. Muovetevi davanti al rivelatore fino a quando la spia si spegne.



Area del  
campo  
ottico

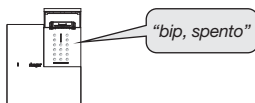
### 3. Verificate le sequenze:

- registrate, leggendo la scheda micro SD (v. Guida all'uso)
- trasmesse tramite il comunicatore (o tramite la centrale equipaggiata di scheda comunicatore).

### 4. Se il test del campo ottico non è soddisfacente:

- verificate l'eventuale presenza di ostacoli nell'area di rilevazione,
- modificate l'orientamento del rivelatore allentando la vite e la rondella di bloccaggio.

### 5. Riportate la centrale in modo uso digitando sulla tastiera:



### 6. Effettuate una prova reale.

## 7. Manutenzione

### 7.1. Segnalazione delle anomalie

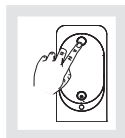
La centrale sorveglia costantemente lo stato del rivelatore. In caso di anomalia, la centrale comunica un messaggio vocale allo spegnimento o all'accensione del sistema, secondo quanto indicato nella seguente tabella:

| Messaggio comunicato dalla centrale             | Causa                                                           |
|-------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|
| "bip, anomalia rivelatore X"                    | scheda micro SD assente, non riconosciuta o difettosa*          |
| "bip, anomalia autoprotezione rivelatore X"     | rivelatore non fissato correttamente al supporto                |
| "bip, anomalia tensione rivelatore X"           | segnalazione di pila al litio scarica                           |
| "bip, anomalia collegamento radio rivelatore X" | anomalia sul collegamento radio tra il rivelatore e la centrale |

(\*) verificate la presenza della scheda micro SD ed il suo corretto inserimento.

### 7.2. Sostituzione della pila

La centrale segnala eventuali anomalie di alimentazione sul rivelatore con un messaggio in sintesi vocale: "Anomalia tensione rivelatore X". Per verificare se la pila al litio è scarica, premete il pulsante di test del rivelatore.



**ATTENZIONE: se la spia rossa non si accende premendo il pulsante test, è necessario sostituire la pila al litio**

Per sostituire la pila:

1. Portate la centrale in modo installazione, chiedendo all'utente di digitare:

● ● ● ● # 2 # #  
codice principale

poi  
● ● ● ● # 3 # #  
codice installatore

"bip, modo  
installazione"



### ATTENZIONE

- Per il corretto funzionamento, il rivelatore deve essere alimentato con una pila al litio BatLi30.
- La programmazione del rivelatore viene mantenuta al momento della sostituzione della pila al litio.

2. Aprite il rivelatore allentando la vite di bloccaggio.
3. Sganciate la pila scarica.
4. Aspettate almeno due minuti prima di collegare una pila nuova.
5. Richiudete il rivelatore e stringete la vite di bloccaggio.
6. Premete il pulsante di test e verificate area di rilevazione e campo ottico.
7. Riportate la centrale in modo uso digitando, sulla sua tastiera o su una tastiera radio:

● ● ● ● # 1 # #  
codice installatore

"bip, spento"



- La pila al litio in dotazione, una volta scarica, deve tassativamente essere sostituita con una pila al litio con le stesse caratteristiche e dello stesso modello, ovvero BatLi30 (a catalogo Hager), (4,5 V - 3 Ah); questo per garantire il corretto funzionamento del prodotto e la sicurezza di cose e persone. L'uso di alimentazioni diverse fa decadere la garanzia e Hager non risponderà di eventuali problematiche derivanti da esso.
- Smaltite la pila al litio scarica nei luoghi preposti al riciclaggio.



## 8. Caratteristiche tecniche

| Specifiche tecniche                                                                                                                         | Rivelatore IR con fotocamera e trasmissione di immagini                                                                                        |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Rilevazione infrarossa                                                                                                                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>RLA175X:</b> volumetrico, 12 m, 90 °</li> <li>• <b>RLA176X:</b> volumetrico, 12 m, 85 °</li> </ul> |
| Campo ottico                                                                                                                                | 12 m, 90°                                                                                                                                      |
| Capacità di memorizzazione                                                                                                                  | le ultime 10 sequenze di 10 s                                                                                                                  |
| Formato del video per la lettura della scheda micro SD in un computer (in seguito ad intrusione o a richiesta di registrazione di immagini) | <ul style="list-style-type: none"> <li>• VGA a colori 640 x 480</li> <li>• sequenze di immagini di 10 s con 3 immagini/secondo</li> </ul>      |
| Formato immagini per invio MMS                                                                                                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>• JPEG a colori 320 x 240</li> <li>• sequenze di immagini di 10 s</li> </ul>                            |
| Formato video per telesorveglianza                                                                                                          | video di 10 s con 1 immagine/secondo                                                                                                           |
| Portata del flash                                                                                                                           | fino a 7 m a 0 lux                                                                                                                             |
| Tipo di fissaggio                                                                                                                           | su snodo                                                                                                                                       |
| Uso                                                                                                                                         | interno                                                       |
| Alimentazione                                                                                                                               | pila BatLi30 (4,5 V – 3 Ah)                                                                                                                    |
| Autonomia                                                                                                                                   | 5 anni: 5 registrazioni di immagini (intrusione) all'anno + 10 richieste di sequenze di immagini al mese                                       |
| Collegamenti radio                                                                                                                          | Radio HD: 433.050 - 434.790 MHz, 10 mW max, duty cycle: 10%                                                                                    |
| Spia                                                                                                                                        | 1                                                                                                                                              |
| Temperatura di funzionamento                                                                                                                | da 0 °C a +55 °C                                                                                                                               |
| Autoprotezione                                                                                                                              | apertura                                                                                                                                       |
| Tasso medio di umidità                                                                                                                      | da 5% a 75% senza condensa a 25 °C                                                                                                             |
| Indici di protezione meccanica                                                                                                              | IP 31/ IK 04                                                                                                                                   |
| Dimensioni con snodo                                                                                                                        | 67 x 85 x 128 mm                                                                                                                               |
| Peso                                                                                                                                        | 205 g (con pila al litio, snodo e supporto)                                                                                                    |

**Con la presente, Hager Security SAS dichiara che le apparecchiature radioelettriche con codici RLA175X, RLA176X sono conformi ai requisiti essenziali della direttiva RE-D 2014/53/EU.**

**Il testo completo della dichiarazione UE di conformità è disponibile all'indirizzo internet: [www.hager-sicurezza.it](http://www.hager-sicurezza.it).**

Documento non contrattuale, può essere soggetto a modifiche senza preavviso.

*Per avere consigli e chiarimenti durante l'installazione del sistema d'allarme o prima di rispedito qualunque prodotto difettoso, contattate l'Assistenza Tecnica:*

**051 671 44 50**

*Un gruppo di tecnici competenti vi indicherà la procedura da seguire più adatta al vostro caso.*

*[astec.hager-sicurezza@atral.it](mailto:astec.hager-sicurezza@atral.it)*

En caso de uso como complemento de la antigua línea  
Logisty Serenity, remítase al documento de compatibilidad  
disponible en el sitio [www.hager.es](http://www.hager.es).

## Sumario

|                                                                                 |           |
|---------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1. Presentación .....</b>                                                    | <b>43</b> |
| <b>2. Preparación .....</b>                                                     | <b>46</b> |
| <b>3. Programación.....</b>                                                     | <b>47</b> |
| 3.1. Programación de la central .....                                           | 47        |
| 3.2. Programación en el equipo de transmisión .....                             | 49        |
| <b>4. Parametrage .....</b>                                                     | <b>52</b> |
| 4.1. Parametrage del sensor RLA176X .....                                       | 52        |
| 4.2. Procedimiento de programacion .....                                        | 53        |
| <b>5. Instalación .....</b>                                                     | <b>54</b> |
| 5.1. Selección del emplazamiento .....                                          | 54        |
| 5.2. Fijación.....                                                              | 55        |
| <b>6. Prueba de funcionamiento .....</b>                                        | <b>56</b> |
| 6.1. Prueba de conexión radio .....                                             | 56        |
| 6.2. Prueba de detección infrarroja.....                                        | 56        |
| 6.3. Prueba de no detección del animal doméstico<br>con el sensor RLA176X ..... | 57        |
| 6.4. Prueba de campo óptico de día o con débil luminosidad .....                | 57        |
| <b>7. Mantenimiento .....</b>                                                   | <b>58</b> |
| 7.1. Señalización de las anomalías .....                                        | 58        |
| 7.2. Cambio de alimentación .....                                               | 58        |
| <b>8. Características técnicas .....</b>                                        | <b>60</b> |

## Recomendaciones

El acceso a las zonas internas, más allá de las zonas descritas en la presente Noticia, está prohibido y anula la garantía así como cualquier otro tipo de asistencia. En efecto, esas manipulaciones pueden ser perjudiciales para las partes y/o a los componentes electrónicos. Estos productos han sido diseñados para que no se tenga que acceder a sus zonas internas ni durante su funcionamiento ni durante su mantenimiento.

## Herramientas necesarias

 Ø 6 mm

El tornillo de fijación y los tacos están incluidos.

 ⊕ PZ 1 3 mm / PZ 2 6 mm

## 1. Presentación

El sensor de movimiento con captura de imágenes RLA176X (especial para animales domésticos) garantiza:

- la protección contra toda intrusión en la habitación;
- la filmación de una secuencia de imágenes en caso de alarma;
- la transmisión de una secuencia de imágenes durante la intrusión por medio:
  - del transmisor separado GSM/GPRS,
  - de una central equipada con un módulo transmisor GSM/GPRS,
  - el controlador coviva conectado IP(\*)).

El sensor de movimiento especial animales domésticos SH196AX controla el interior de una pieza con la posibilidad de distinguir entre la presencia de un ser humano o de un animal doméstico (perro, gato...). El sensor puede ser utilizado con animales domésticos cuyo peso no sobrepase los 25 kg según su pelaje (ver el cuadro siguiente).

| Peso (P)          | Pelaje del animal             |                               |                               |
|-------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|
|                   | Pelo largo                    | Pelo intermedio/duro          | Pelo corto                    |
| Superior a 25 kg  | <i>detector no utilizable</i> | <i>detector no utilizable</i> | <i>detector no utilizable</i> |
| 20 kg < P < 25 kg | <i>detector utilizable</i>    | <i>detector no utilizable</i> | <i>detector no utilizable</i> |
| 12 kg < P < 20 kg | <i>detector utilizable</i>    | <i>detector utilizable</i>    | <i>detector no utilizable</i> |
| Inferior a 12 kg  | <i>detector utilizable</i>    | <i>detector utilizable</i>    | <i>detector utilizable</i>    |

**ATENCIÓN:** si permanecen varios animales en la estancia, lo que debe tenerse en cuenta es su peso total según la tabla anterior.

(\*) Función disponible según la versión del software del TKP100.

En caso de intrusión con la central en marcha:

- dispara el sistema de alarma por medio de la central;
- captura una secuencia de imágenes de 10 seg gracias a la cámara integrada en el sensor. El flash incorporado garantiza la visibilidad aún en caso de luminosidad débil.

La tarjeta microSD permite almacenar las últimas 10 secuencias de imágenes filmadas.

Las secuencias de imágenes almacenadas se pueden recuperar mediante la lectura de la tarjeta microSD en el lector de tarjetas de un ordenador (Windows XP SP2 como mínimo, no compatible con otros sistemas de operativos como Mac OS X, Linux, etc.).

- y si el sistema está equipado con:

- un transmisor separado GSM/GPRS
- una central equipada con un módulo transmisor GSM/GPRS
- del controlador coviva conectado IP(\*)).

El sensor de movimiento transmite por radio TwinBand® la secuencia de imágenes almacenada al transmisor (o al módulo transmisor de la central).

Esta secuencia de imágenes es enviada por el transmisor separado (o por la central equipada con un módulo transmisor) a distancia para un reconocimiento de dudas inmediatas:

- a un centro de televigilancia (Protocolo ViewCom IP vía GPRS solamente/según los contratos existentes),
- a un teléfono celular (formato MMS).

La recepción de esta secuencia permite al destinatario darse cuenta visualmente de lo que está ocurriendo en el lugar bajo vigilancia desde que se recibe la primera señal de la alarma.

Si el sistema va equipado del controlador coviva conectado IP(\*), es posible (salvo durante la intrusión) solicitar una secuencia de imágenes desde un Smartphone (iPhone/Android).

El usuario del sistema puede acceder a esta funcionalidad previa creación de una cuenta cliente por parte del instalador y previa activación de dicha cuenta por parte del usuario (para más amplia información remítase al Manual del controlador coviva).

Luego de una solicitud de imágenes, el detector reacciona como lo haría en caso de intrusión, es decir efectúa una grabación en la tarjeta microSD y transmite una secuencia de imágenes, salvo que sin notificación de alarma.

---

(\*) Función disponible según la versión del software del TKP100.

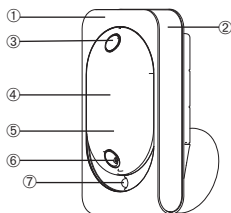
Las secuencias de imágenes transmitidas están fechadas (con fecha y hora). La actualización de la fecha y la hora se realiza automáticamente a través de la central (la fecha y la hora de la central deben ser correctas).

En caso de detección de una baja de temperatura (menos de 5°C), se dispara una transmisión telefónica hacia los contactos (función activa las 24/h).

De fábrica, la detección anti-helada viene inactiva (ver el capítulo 4: "Parametrage").

### Vista de la parte frontal

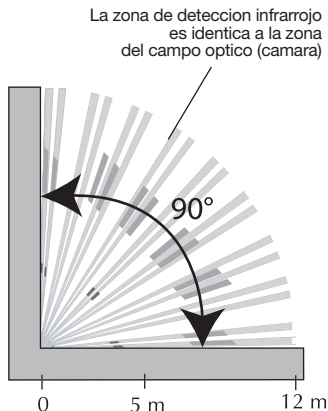
- ① Cubierta extraíble
- ② Pieza corredera
- ③ Tecla de prueba
- ④ Lente de detección
- ⑤ Visor de prueba (detrás de la lente)
- ⑥ Cámara
- ⑦ Flash de iluminación nocturna



La **detección por infrarrojos** permite la protección de las estancias en las que haya riesgo (salón, dormitorio de los padres...) según un ángulo de 90° sobre una distancia de 12 m.

El **campo visual** corresponde a la visión de la cámara integrada según un ángulo de 90° con un alcance de hasta 12 m.

**ATENCIÓN:** durante las tomas de vistas en la oscuridad, el alcance del flash integrado está limitado a 7 m máximo.



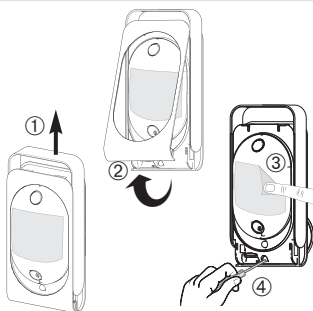
## 2. Preparación

### Apertura

1. Levante la pieza corredera.
2. Quite la cubierta extraíble.
3. Quite la protectora delante de la lente.
4. Abra la caja aflojando el tornillo de bloqueo con la ayuda de un destornillador de estrella.



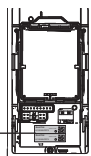
Pozidriv 2



### Etiqueta de garantía

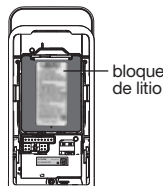
Despegue la parte precortada amovible de la etiqueta y péguela en la solicitud de ampliación incluida con este producto.

etiqueta de garantía



### Alimentación

Coloque la batería de litio incluida en su alojamiento respetando el sentido de conexión. El piloto rojo situada detrás de la lente se enciende durante unos 2 segundos (el parpadeo regular del piloto rojo es normal cuando el detector no está fijado en su base).



bloque de litio

### ATENCIÓN

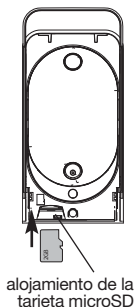
- Si el piloto rojo no se enciende al conectar el bloque, verifique el correcto posicionamiento del bloque de litio.
- Si el piloto rojo parpadea muy rápidamente al conectar el bloque, verifique la referencia del bloque de litio (BatLi30).

### Instalación de la tarjeta microSD

Inserte la tarjeta microSD en su alojamiento cuidando de respetar el sentido de inserción:

- si la tarjeta microSD es reconocida, el piloto rojo detrás del lente se enciende durante 1 seg.
- **si la tarjeta microSD no es reconocida, el piloto rojo detrás del lente parpadea 3 veces. Verifique el sentido de inserción y repita la operación.**

**ATENCIÓN:** una tarjeta microSD ausente o no reconocida por el sensor de movimiento no permite la grabación de imágenes pero si permite su transmisión.



## 3. Programación

Los sensores de movimiento con captura de imágenes deben ser reconocidos:

- o por la central (gestión del evento "intrusión");
- o por la central equipada del módulo transmisor (gestión del evento "intrusión" y transmisión de imágenes).

En caso de transmisión de secuencias de imágenes mediante un transmisor separado o por medio del controlador conectado IP(\*), es imperativo comenzar la programación del reconocimiento del sensor por la central (gestión del evento "intrusión") y pasar luego al reconocimiento del sensor por el transmisor separado (transmisión de las imágenes del evento).

**ATENCIÓN:** en una misma instalación, todos los detectores de movimiento con captura de imágenes tienen que estar programados en un transmisor GSM/GPRS o en un controlador coviva conectado IP(\*)

### 3.1. Programación de la central

La operación consiste en programar el reconocimiento del sensor por la central **con transmisión de imágenes si la central va equipada con un módulo transmisor.**

Las secuencias de imágenes son registradas en la tarjeta microSD aun cuando la central no esté equipada con un módulo transmisor y aun cuando la instalación no lleve un transmisor separado.

(\*) Función disponible según la versión del software del TKP100.

## ATENCIÓN

- Durante la programación, es inútil colocar el producto que se desea programar junto a la central. Al contrario, le aconsejamos que se aleje un poco (colóquelo por lo menos a 2 metros de la central).
- Es imperativo programar el sensor en disparo inmediato para poder grabar y transmitir una secuencia de imágenes mientras se produce la intrusión.

1. Para programar el reconocimiento del sensor, la central debe encontrarse en modo instalación. Si no fuera el caso, pida al usuario que componga en el teclado de la central:

● ● ● ● # 2 # #

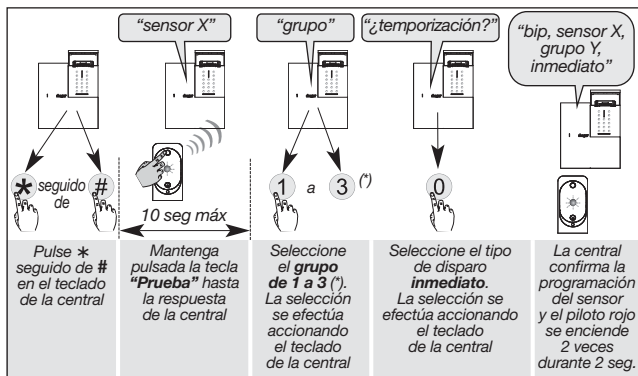
código maestro (fábrica: 0000)

seguido de ● ● ● ● # 3 # #

código instalador (fábrica: 1111)

"bip, modo instalación"

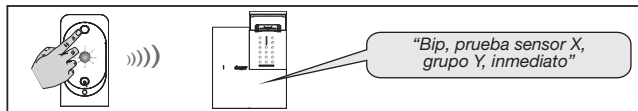
2. Componga la secuencia de programación siguiente:



(\*) Programe el parámetro n° 9 (ver el capítulo 4: "Parametrage") indicando el grupo de intrusión seleccionado (de 1 a 3).

**La central señala un error de manipulación mediante la emisión de 3 bip cortos. En tal caso recomience la secuencia de programación desde el inicio.**

3. Verifique la correcta programación. Para ésto pulse la tecla prueba del sensor hasta que la central emita el mensaje de voz correspondiente a la programación seleccionada.



**ATENCIÓN:** si posteriormente la central fuera equipada con un módulo transmisor, será necesario efectuar de nuevo el reconocimiento del sensor por la central para poder transmitir secuencias de imágenes.

### 3.2. Programación en el equipo de transmisión(\*)

La programación permite que el equipo de transmisión(\*) de imágenes reconozca el detector.

#### **ATENCIÓN**

- Los sensores de movimiento con captura de imágenes deben ser reconocidos por la central (gestión del evento “intrusión”) y por el equipo de transmisión(\*) separado (transmisión de las imágenes del evento).
- El reconocimiento de los sensores de movimiento con captura de imágenes (hasta 30) por el equipo de transmisión(\*) sólo es posible si previamente se ha programado el reconocimiento de la central de alarma por el equipo de transmisión(\*).
- El equipo de transmisión(\*) atribuye automáticamente un número a cada sensor durante el proceso de reconocimiento. Por consiguiente, un mismo sensor puede ser reconocido con el número 10 por la central de alarma y con el número 6 por el equipo de transmisión(\*).
- Para poder efectuar las operaciones de reconocimiento el equipo de transmisión(\*) debe encontrarse en modo instalación. A la puesta bajo tensión el transmisor se encuentra en modo instalación. Si se ha programado un reconocimiento de la central por el equipo de transmisión(\*), y más allá de 4 horas sin recibir un mando, el equipo de transmisión(\*) sigue el modo de la central y se pone automáticamente en modo utilización.

(\*) Transmisor separado GSM/GPRS separado o controlador coviva TKP100 (función disponible según la versión del software).

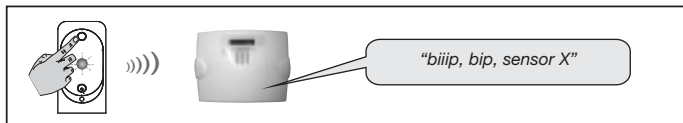
### 3.2.1. Reconocimiento del transmisor separado GSM/GPRS

| Programación que realizar                       | Pantalla                                                                                              | Acciones que realizar                                                                                                                                                                                                                          | General<br>Radio alarma |
|-------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|
| Poner el transmisor GSM en modo de programación | <div data-bbox="288 243 487 320">                     Modo instalacion<br/><b>Programar</b> </div>    | Seleccione el menú <b>Programar</b> con la ayuda de las teclas ▲ y ▼, y luego pulse la tecla OK                                                                                                                                                |                         |
|                                                 | <div data-bbox="288 389 487 466">                     Programar<br/><b>General</b> </div>             | Seleccione el menú <b>General</b> con la ayuda de las teclas ▲ y ▼, y luego pulse la tecla OK                                                                                                                                                  |                         |
|                                                 | <div data-bbox="288 528 487 605">                     General<br/><b>Radio alarma</b> </div>          | Seleccione el menú <b>Radio alarma</b> con la ayuda de las teclas ▲ y ▼ y luego pulse la tecla OK                                                                                                                                              |                         |
|                                                 | <div data-bbox="288 666 487 743">                     Radio alarma<br/><b>Programacion</b> </div>     | Seleccione <b>Programacion</b> y luego pulse la tecla OK                                                                                                                                                                                       |                         |
|                                                 | <div data-bbox="288 805 487 882">                     Programacion<br/>■■■■■■■                 </div> | Pulse la tecla * y luego # del transmisor                                                                                                                                                                                                      |                         |
|                                                 | <div data-bbox="288 944 487 1021">                     Programacion                 </div>            | <p>Mantenga pulsada la tecla prueba del detector hasta que haya una respuesta por parte del transmisor "Detector n.º X" (X = de 1 a 40)</p> <div data-bbox="519 1094 907 1279"> </div> <p>El piloto rojo se ilumina 2 veces durante 2 seg.</p> |                         |

## ATENCIÓN

- En caso de error durante el procedimiento de programación el transmisor GSM emite tres tonos de error; en este caso, reinicie la fase de programación desde el principio.
- En caso de fallo repetido de la programación efectúe la operación siguiente:
  1. corte la alimentación de la central de alarma y del/de los relé(s) radio (si integrado(s) en la instalación),
  2. ejecute de nuevo el procedimiento de programación.

Verifique la correcta programación. Para ésto pulse la tecla **“prueba”** del sensor hasta que el transmisor emita el mensaje de voz.



### 3.2.2. Programación del controlador coviva conectado IP (\*)

Para efectuar la operación de programación del detector, el controlador debe encontrarse en modo instalación. Si no fuera el caso, sírvase de la aplicación coviva con su Smartphone o tableta para modificar el modo.

Para efectuar la programación refiérase al capítulo relativo a la asociación de un detector transmisor de imágenes en el Manual del controlador.

**NOTA:** sólo una prueba real o una solicitud de secuencia de imágenes permiten verificar la conexión radio y la correcta transmisión de las imágenes entre el detector y el controlador coviva conectado IP.

(\*) Función disponible según la versión del software del TKP100.

## 4. Parametrage

**El ajuste del sensor debe efectuarse obligatoriamente con la caja abierta.**

### 4.1. Parametrage del sensor RLA176X

| Nombre de la función                                       | Nº del parámetro | Valor del parámetro | Características                                                                                                                    |
|------------------------------------------------------------|------------------|---------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Encendido del piloto en modo prueba                        | 2                | 1                   | <b>Desactivado (parámetro fábrica)</b>                                                                                             |
|                                                            |                  | 2                   | Activado                                                                                                                           |
| Ajuste del nivel de sensibilidad                           | 3                | 1                   | <b>Nivel 1: sensibilidad estándar (parámetro fábrica)</b>                                                                          |
|                                                            |                  | 2                   | Nivel 2: sensibilidad mediana                                                                                                      |
|                                                            |                  | 3                   | Nivel 3: sensibilidad fuerte                                                                                                       |
|                                                            |                  | 4                   | Nivel 4: sensibilidad máxima                                                                                                       |
| Nivel de alarma                                            | 4                | 1                   | <b>Intrusión (parámetro fábrica)</b>                                                                                               |
|                                                            |                  | 2                   | Prealarma                                                                                                                          |
|                                                            |                  | 3                   | Disuasión                                                                                                                          |
|                                                            |                  | 4                   | Advertencia                                                                                                                        |
| Solicitud de captura de imágenes (1)                       | 6                | 1                   | <b>Autorización activa (parámetro fábrica)</b>                                                                                     |
|                                                            |                  | 2                   | Autorización inactiva                                                                                                              |
| Detección anti-helada                                      | 7                | 1                   | <b>Detección inactiva (parámetro fábrica)</b>                                                                                      |
|                                                            |                  | 2                   | Detección activa                                                                                                                   |
| Transmisión de una secuencia de imágenes (2)               | 8                | 1                   | <b>Autorización activa (parámetro fábrica)</b>                                                                                     |
|                                                            |                  | 2                   | Autorización inactiva                                                                                                              |
|                                                            |                  | 3                   | utorización activa y ninguna anomalía señalada tras una imposibilidad de grabación local a causa de ausencia de la tarjeta microSD |
| Asignación del grupo de intrusión para la toma de imágenes | 9                | 1 a 3               | Indique el grupo (de 1 a 3) seleccionado luego de la programación del nocimiento por la central                                    |
|                                                            |                  | 9                   | <b>Todos los grupos (parámetro fábrica)</b>                                                                                        |

(1) Solicitud de una captura de imágenes a través del Portal de usuarios hacer (salvo en caso de intrusión).

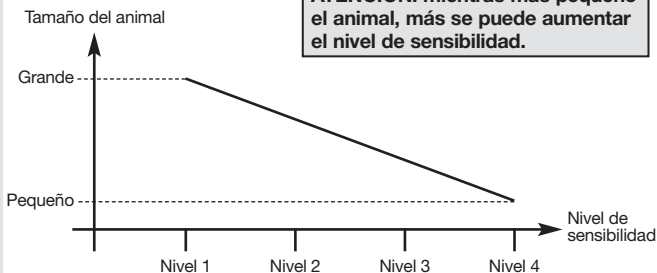
(2) Si su sistema posee un dispositivo transmisor pero que no obstante vd prefiere no transmitir imágenes, el parámetro nº 8 programado en autorización inactiva permite en dicho caso grabar solamente una secuencia de imágenes en la tarjeta microSD (es inútil modificar ese parámetro si su sistema no posee un dispositivo transmisor). En caso de cambio de valor del parámetro es necesario programar de nuevo el sensor de la central.

## Ajuste del nivel de sensibilidad

En la mayoría de los casos, el nivel 1 (ajuste de fábrica) y el respeto de las reglas de instalación permiten proteger con eficacia la pieza al tiempo que se evitan los disparos de alarma provocados por los animales domésticos.

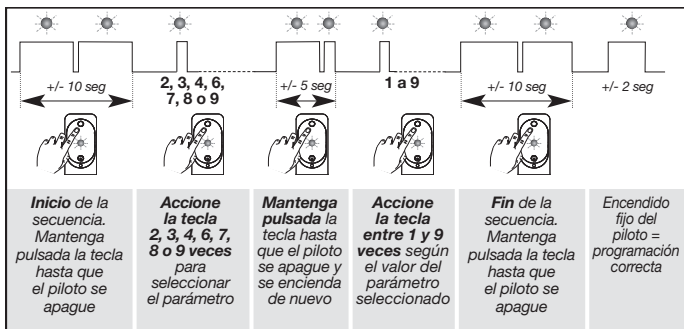
Pero según el animal doméstico y la configuración de la pieza, es posible modificar el nivel de sensibilidad del sensor para ajustar las zonas de detección y no detección del animal doméstico.

Criterios a considerar:



## 4.2. Procedimiento de programación

Efectuar la secuencia de programación siguiente:



## 5. Instalación

### ATENCIÓN

- Mantenga una distancia de 2 m por lo menos entre cada dispositivo, salvo entre dos sensores.
- Oriente el sensor con la rótula (incluida) de modo que la cámara pueda controlar las entradas que se desea proteger.

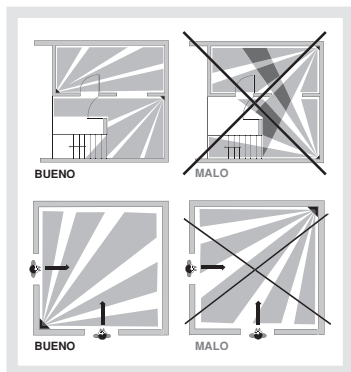
### 5.1. Selección del emplazamiento

#### Coloque el sensor:

- en el interior de la habitación;
- a 2,20 m de altura aproximadamente;
- perpendicularmente a las salidas que se desea proteger; en efecto, la detección volumétrica es más eficaz cuando el intruso corta los haces perpendicularmente;
- de manera que el espacio protegido por el sensor no se cruce con el de otro sensor.

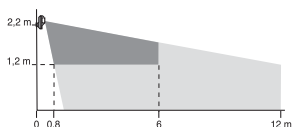
#### No coloque el sensor:

- en frente o encima de una superficie que pueda calentar rápidamente (chimenea o radiador por ejemplo);
- frente a una pared vidriada;
- orientado hacia el sol o hacia una superficie reflejante (suelo, azulejos, espejo...), ya que las imágenes capturadas por la cámara podrían estar sobreexpuestas (imágenes blancas);
- orientado hacia un objeto en movimiento (cortinas, celosías, ventanales...);
- orientado hacia el exterior de la habitación o en plena corriente de aire;
- directamente en una pared metálica o cerca de una fuente de parásitos (contador eléctrico, etc.);
- frente a una escalera accesible a los animales por ejemplo, de modo que ningún animal pueda circular en las zonas prohibidas.

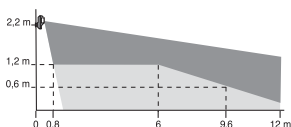


## Zonas de detección para el sensor especial animales RLA176X

Zona de detección para animales de menos de 6 kg



Zona de detección para animales de más de 6 kg



■ zona prohibida a los animales    ■ zona autorizada a los animales

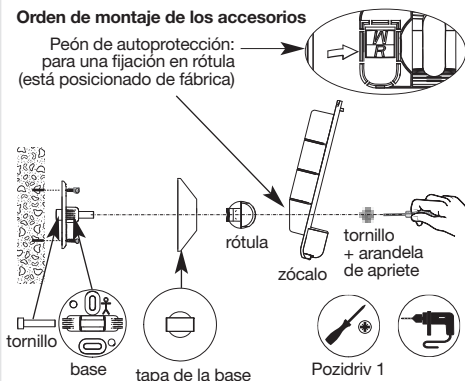
**En función de la pieza y/o del animal, la altura de instalación (que se mide a partir del centro del lente de detección) puede ser ajustada. Si el sensor no ha sido instalado a 2,2 m del suelo, el límite entre las zonas de detección y de no detección varía.**

## 5.2. Fijación

1. Posicione la base en la pared para marcar los dos orificios de taladro y oradar la pared.
2. Inserte el tornillo por la parte trasera de la base y fije esta última.
3. Posicione la tapa de la base.
4. Ensamble las dos partes de la rótula.
5. Inserte la rótula ensamblada en el tornillo.
6. Posicione el zócalo del sensor de movimiento.
7. Atornille el tornillo de apriete sin forzar para poder ajustar la orientación del sensor.
8. Posicione el sensor de movimiento en su zócalo y proceda a una primera orientación.
9. Apriete el tornillo de apriete.

### Orden de montaje de los accesorios

Peón de autoprotección: para una fijación en rótula (está posicionado de fábrica)



## 6. Prueba de funcionamiento

**ATENCIÓN:** el parpadeo regular del piloto rojo es normal e indica que el sensor no está bien encajado en su zócalo. La central debe estar en modo instalación.

### 6.1. Prueba de conexión radio

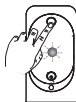
Esta prueba debe ser ejecutada con **el aparato utilizado para la transmisión de imágenes**, es decir:

- un transmisor separado; o
- una central equipada con un módulo transmisor.

Le recomendamos que por cada sensor con captura de imágenes se efectúe una verificación de la conexión radio (le aconsejamos que se aleje un poco y que coloque el dispositivo por lo menos a 2 metros del **aparato transmisor**), pero para una mayor fiabilidad de las conexiones radio es imperativo que una vez instalados todos los dispositivos se proceda a una **verificación cuidadosa de las conexiones radio**. Para esto proceda de la manera siguiente:

1. Aparato de transmisión (\*) en modo instalación.

2. **Pulse brevemente** el botón prueba del sensor. El piloto del sensor se enciende durante 2 seg., se enciende de nuevo y permanece encendido hasta el final de la prueba.

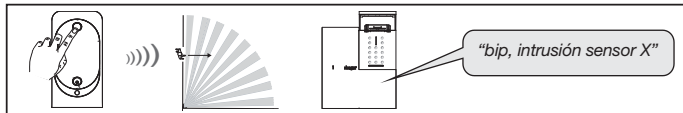


3. El aparato de transmisión (\*) efectúa la prueba:

- resultado positivo: - el aparato de transmisión (\*) emite un bip largo;  
- el piloto del sensor se enciende 1 vez durante 2 seg.
- resultado negativo: - el aparato de transmisión (\*) emite 3 bips cortos;  
- el piloto del sensor parpadea 3 veces.

### 6.2. Prueba de detección infrarroja

Pulse rápidamente (< 1 seg) el botón prueba del sensor para verificar la **zona de detección** y la **conexión radio**: a cada detección la central indica: *"bip, intrusión sensor X"*.

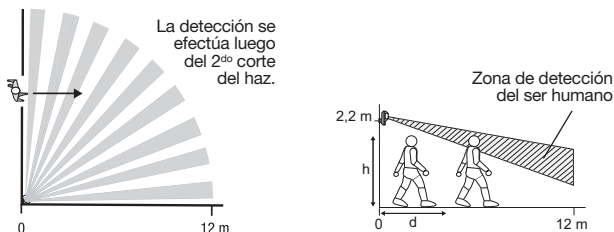


(\*) sea el transmisor separado GSM/GPRS y/o ADSL, sea la central equipada del módulo transmisor GSM/GPRS y/o ADSL.

### 6.3. Prueba de no detección del animal doméstico con el sensor RLA176X

Pulse rápidamente ( $< 1$  seg) el botón prueba del sensor.

Deje circular el animal doméstico en la pieza para verificar la no detección (la central no emite ninguna señalización vocal).



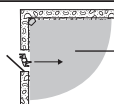
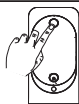
Por ejemplo, con una sensibilidad ajustada al nivel 1 y un sensor instalado a 2,20 m de altura, un ser humano de 1,70 m, de pie, es detectado a partir de 4 m (d). Mientras más se aumenta el nivel de sensibilidad, más se reduce la distancia "d" a partir de la cual un ser humano es detectado.

### 6.4. Prueba de campo óptico de día o con débil luminosidad

Es importante cerciorarse que la prueba de campo óptico dé un resultado correcto. Si no fuera el caso modifique la orientación del sensor accionando el tornillo y la arandela de apriete.

**ATENCIÓN AL ENCENDIDO DEL FLASH:** durante la prueba de campo óptico con débil luminosidad el flash se dispara durante la filmación de las secuencias de imágenes (alcance: 7 metros).

1. Pulse dos veces rápidamente el botón prueba del sensor hasta que el piloto rojo situado detrás de lente parpadee rápidamente.
2. Desplácese delante del sensor hasta que el piloto se apague.



zona del campo óptico

### 3. Verifique:

- las secuencias registradas en la tarjeta microSD (cf. el Manual de uso),
- la correcta transmisión de las secuencias por el transmisor separado (o por la central equipada con un módulo transmisor).

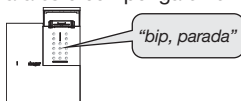
### 4. Si la prueba de campo óptico no da los resultados esperados:

- verifique que no haya ningún obstáculo en la zona de detección;
- modifique la orientación del sensor; para esto accione el tornillo y la arandela de ajuste.

### 5. Ponga la central en modo utilización. Para esto componga en el teclado:



código instalador



### 6. Efectúe una prueba real.

## 7. Mantenimiento

### 7.1. Señalización de las anomalías

La central controla constantemente el estado del sensor. Según la anomalía detectada, la central emite un mensaje de voz luego de la parada o de la puesta en marcha del sistema como se indica en el cuadro siguiente:

| Mensaje emitido por la central          | Causa                                                   |
|-----------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| "bip, anomalía sensor X"                | tarjeta microSD ausente, no reconocida o defectuosa(*)  |
| "bip, anomalía autoprotección sensor X" | sensor mal cerrado en su soporte                        |
| "bip, anomalía tensión sensor X"        | señalización bloque de litio gastado                    |
| "bip, anomalía conexión radio sensor X" | fallo de la conexión radio entre el sensor y la central |

(\*) verifique la presencia de la tarjeta micro SD y su correcta instalación.

### 7.2. Cambio de alimentación

La central señala un fallo de la alimentación mediante un mensaje de voz: "Anomalía tensión sensor X".

Para verificar si el bloque de litio del sensor presenta un fallo pulse el botón prueba del sensor.



**ATENCIÓN:** si el piloto rojo no se enciende cuando se pulsa el botón prueba hay que cambiar el bloque de litio.

Para cambiar la alimentación:

1. Ponga la central en modo instalación y pida al usuario que componga:

● ● ● ● # 2 # #

código maestro

seguido de

● ● ● ● # 3 # #

código instalador

"bip, modo  
instalación"



## ATENCIÓN

- Para funcionar correctamente el sensor debe ser alimentado con un bloque de litio BatLi30.
- La programación del sensor es conservada durante el cambio del bloque de litio.

2. Abra el sensor accionando el tornillo de ajuste.
3. Desmonte el bloque de litio.
4. Espere 2 minutos antes de cambiar el bloque de litio gastado.
5. Cierre el sensor accionando el tornillo de ajuste.
6. Pulse la tecla prueba y efectúe una verificación de la zona de detección y del campo óptico.
7. Ponga la central en modo utilización y componga en su teclado o en un teclado separado:

● ● ● ● # 1 # #

código instalador

"bip, parada"



- Es imperativo cambiar el bloque de litio por un bloque de litio de alimentación con las mismas características y del mismo tipo, o sea 4,5 V - 3 Ah.
- Le recomendamos la referencia BatLi30 de la marca Hager disponible en el catálogo para garantizar la fiabilidad y la seguridad de las personas y los bienes.
- Deposite el bloque de litio gastado en los lugares previstos para su reciclaje.



## 8. Características técnicas

| Especificaciones técnicas                                                                                                                    | Detector de movimiento transmisión imágenes, especial animals                                                                                |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Detección infrarrojo                                                                                                                         | volumétrica, 12 m, 85°                                                                                                                       |
| Campo óptico                                                                                                                                 | 12 m, 90°                                                                                                                                    |
| Capacidad de almacenaje                                                                                                                      | las 10 últimas secuencias de 10 seg                                                                                                          |
| Formato del film para lectura de la tarjeta microSD en un ordenador (en caso de intrusión o en caso de una solicitud de captura de imágenes) | <ul style="list-style-type: none"> <li>• VGA color 640 x 480</li> <li>• secuencias de imágenes de 10 seg con 3 imágenes / segundo</li> </ul> |
| Formato de las imágenes en MMS                                                                                                               | <ul style="list-style-type: none"> <li>• JPEG color 320 x 240</li> <li>• secuencias de imágenes de 10 seg</li> </ul>                         |
| Formato del film en televigilancia                                                                                                           | video de 10 seg con 1 imagen/segundo                                                                                                         |
| Alcance del flash                                                                                                                            | hasta 7 m a 0 lux                                                                                                                            |
| Tipo de fijación                                                                                                                             | rótula                                                                                                                                       |
| Uso                                                                                                                                          | interior                                                    |
| Alimentación                                                                                                                                 | bloque de litio BatLi30 - 4,5 V - 3 Ah                                                                                                       |
| Autonomía                                                                                                                                    | 5 años: 5 capturas de imágenes (intrusión) por año + 10 solicitudes de secuencias de imágenes mensuales                                      |
| Conexión radio                                                                                                                               | Radio HD: 433.050 - 434.790 MHz, 10 mW max, duty cycle: 10%                                                                                  |
| Piloto                                                                                                                                       | 1                                                                                                                                            |
| Temperatura de funcionamiento                                                                                                                | de 0°C a +55°C                                                                                                                               |
| Támpen                                                                                                                                       | apertura                                                                                                                                     |
| Porcentaje promedio de humedad                                                                                                               | de 5 % a 75 % sin condensación a 25°C                                                                                                        |
| Indices de protección mecánica                                                                                                               | IP 31/ IK 04                                                                                                                                 |
| Volumen sin la rótula                                                                                                                        | 67 x 85 x 128 mm                                                                                                                             |
| Peso                                                                                                                                         | 205 g (con bloque de litio, rótula y base)                                                                                                   |

*Para cualquier aclaración durante la instalación del sistema puede contactar con nuestro servicio de atención telefónica.*

[www.hager.es](http://www.hager.es)



**Tratamiento de aparatos eléctricos y electrónicos en final de vida** (Aplicable a los países de la Comunidad Europea y a otros países con un sistema de recogida) Este símbolo, dispuesto sobre el producto o sobre el embalaje, indica que el producto no debe ser tratado con los desechos. Debe ser remitido a un punto de recogida apropiado para el reciclado de materiales eléctricos y electrónicos. Asegurándose que este producto cuenta con la recogida apropiada, ayudará a prevenir las consecuencias negativas para el medioambiente y la salud humana. Para cualquier información complementaria sobre reciclado de este producto, puede remitirse a su ayuntamiento, proveedor o instalador a quien haya comprado el producto.

**Por la presente, Hager Security SAS declara que el equipo radioeléctrico con referencia RLA176X es conforme a las exigencias de la Directiva RE-D 2014/53/EU.**  
**el texto completo de la declaración de conformidad UE esta disponible sobre la pagine internet: [www.hager.es](http://www.hager.es).**

[illegible]



Hager SAS  
132 Boulevard d'Europe  
BP 78  
F-67212 OBERNAI CEDEX  
Tél. +333 88 49 50 50